



Handleiding Mode d'emploi Bedienungsanleitung

MEDION®

PLATEN- EN CASSETTE CONVERTER NUMÉRISEUR DE DISQUES ET DE CASSETTES | SCHALLPLATTEN- UND KASSETTENDIGITALISIERER E69143 (MD 43142)

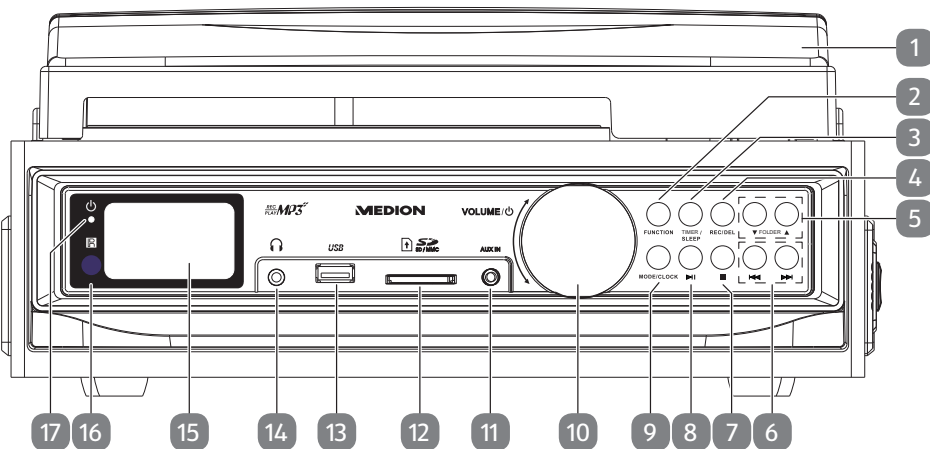


Nederlands.....	6
Français.....	49
Deutsch.....	89

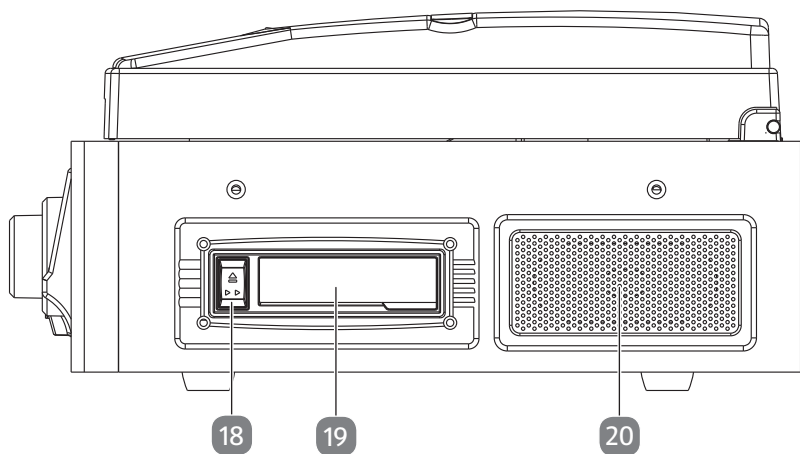
Inhoudsopgave

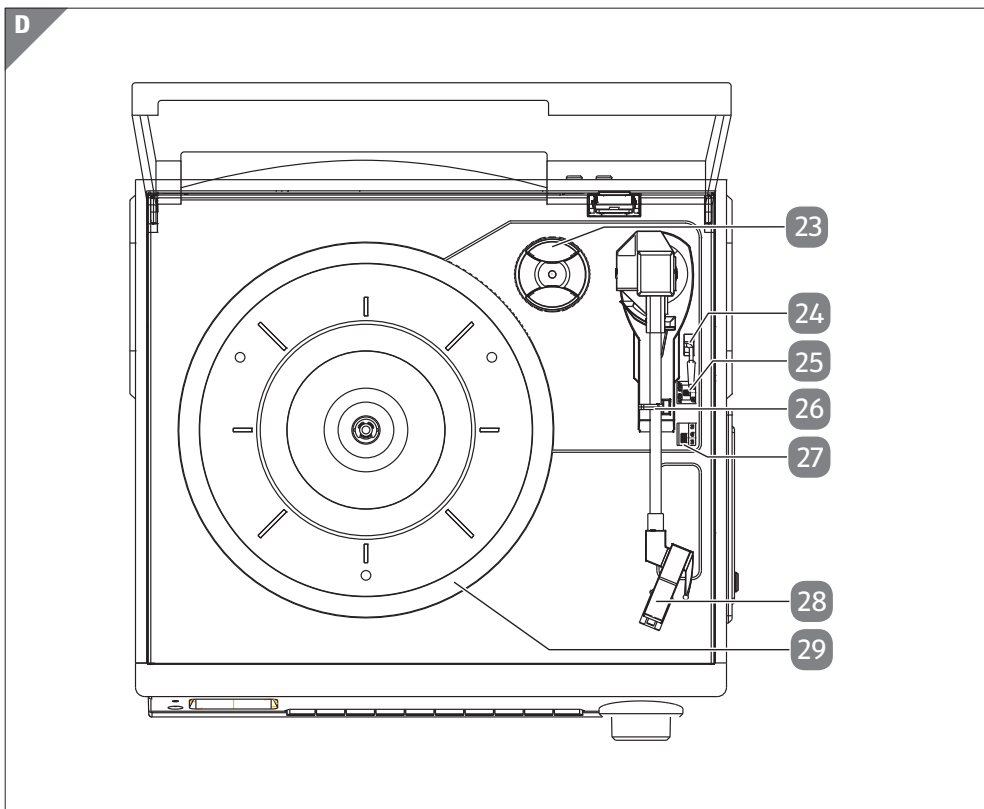
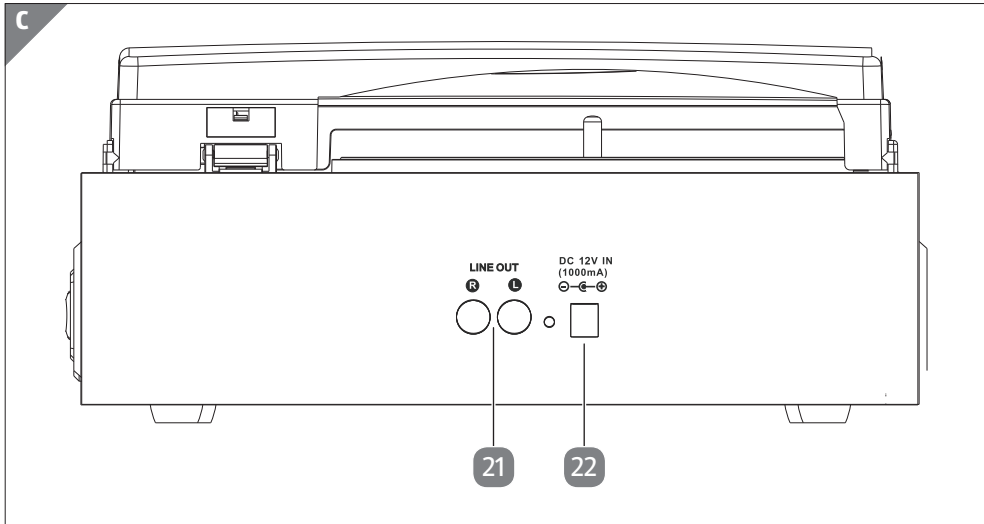
Overzicht.....	3
Onderdelen van het apparaat.....	7
Over deze gebruiksaanwijzing	13
Gebruiksdoel	15
EU-conformiteitsinformatie.....	16
Informatie over handelsmerken.....	16
Veiligheidsvoorschriften	17
Uitpakken	25
Inhoud van de levering	25
Ingebruikname	26
Bediening via het apparaat of via de afstandsbediening	26
Basisfuncties.....	27
Platenspelermodus.....	29
Cassettes gebruiken.....	30
USB-, kaart- en AUX-IN-modus	31
Opnamen overzetten en wissen	34
Software-cd	38
Buiten gebruik stellen	39
Reiniging	39
Problemen oplossen	39
Opslag bij niet-gebruik.....	40
Afvalverwerking	41
Technische gegevens.....	42
Service-informatie	44
Colofon.....	46
Privacyverklaring.....	47

A

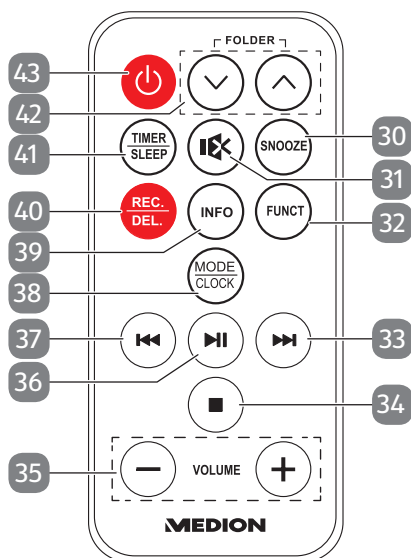


B

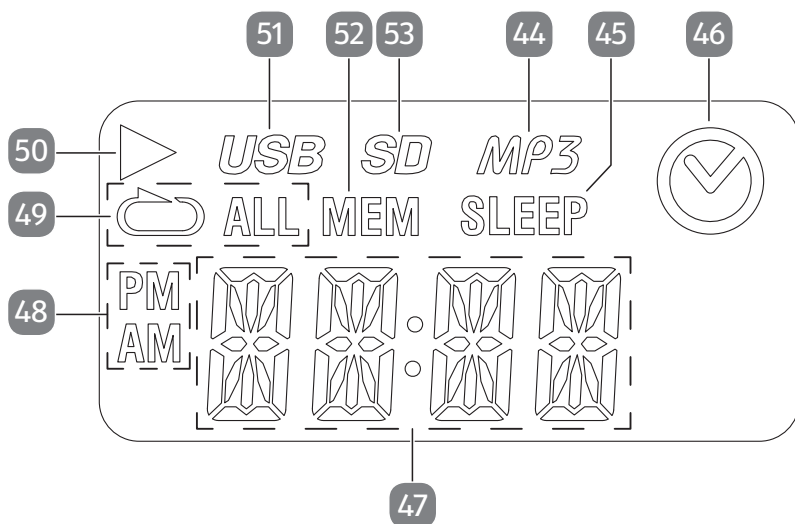




E



F











Onderdelen van het apparaat

- 1 Afdekkap
- 2 **FUNCTION** – modus selecteren
- 3 **TIMER / SLEEP** – timer instellen/auto-matisch uitschakelen
- 4 **REC/DEL** – opname starten/stoppen/wissen
- 5 **FOLDER** ▼ / ▲ – vorige/volgende map selecteren
- 6 ⏮ / ⏭ – naar vorige/volgende track gaan
- 7 ■ – afspelen/opnemen stoppen
- 8 ▶ || – afspelen starten/onderbreken
- 9 **MODE/CLOCK** – herhaald/willekeurig afspelen / tijd weergeven/instellen / automatische indeling in tracks
- 10 ⏻ / **VOLUME** – volumeregelaar met uitschakelfunctie
- 11 **AUX-IN** – AUX-IN-ingang (3,5mm-jackplug)
- 12 **SD/MMC** – sleuf voor SD-/MMC-geheugenkaart
- 13 **USB** – USB-aansluiting
- 14 📞 – hoofdtelefoonaansluiting (3,5mm-jackplug)
- 15 Display
- 16 Ontvanger voor de infraroodsignalen van de afstandsbediening
- 17 **STANDBY** – stand-by controlelampje
- 18 ▲ / ▶ ▶ – muziekcassette uitwerpen / snel vooruitspoelen
- 19 Inschuifopening voor cassette
- 20 Luidspreker
- 21 **LINE OUT** – aansluiting voor de verbinding van een versterker.
- 22 **DC 12V IN (1000mA)** – aansluiting voor netadapter
- 23 Spindeladapter voor singles ('puck')
- 24 Hendel voor het omhoog/omlaag brengen van de toonarm
- 25 **AUTO STOP ON/OFF** – de automatische stopfunctie uitschakelen
- 26 Vergrendeling voor de toonarm
- 27 **33/45/78** – toerentalschakelaar (33/45/78 toeren)
- 28 Toonarm met element
- 29 Draaitafel

Onderdelen van het apparaat

- 1 Afdekkap
- 2 **FUNCTION** – modus selecteren
- 3 **TIMER / SLEEP** – timer instellen/automatisch uitschakelen
- 4 **REC/DEL** – opname starten/stoppen/wissen
- 5 **FOLDER** ▾ / ▲ – vorige/volgende map selecteren
- 6 ⏪ / ⏩ – naar vorige/volgende track gaan
- 7 ■ – afspelen/opnemen stoppen
- 8 ▶ || – afspelen starten/onderbreken
- 9 **MODE/CLOCK** – herhaald/willekeurig afspelen / tijd weergeven/instellen / automatische indeling in tracks
- 10 ⏻ / **VOLUME** – volumeregelaar met uitschakelfunctie
- 11 **AUX-IN** – AUX-IN-ingang (3,5mm-jackplug)
- 12 **SD/MMC** – sleuf voor SD-/MMC-geheugenkaart
- 13 **USB** – USB-aansluiting
- 14 📞 – hoofdtelefoonaansluiting (3,5mm-jackplug)
- 15 Display
- 16 Ontvanger voor de infraroodsignalen van de afstandsbediening
- 17 **STANDBY** – stand-by controlelampje
- 18 ▲ / ▶ ▶ – muziekcassette uitwerpen / snel vooruitspoelen
- 19 Inschuifopening voor cassette
- 20 Luidspreker
- 21 **LINE OUT** – aansluiting voor de verbinding van een versterker.
- 22 **DC 12V IN (1000MA)** – aansluiting voor netadapter

- 23 Spindeladapter voor singles ('puck')
- 24 Hendel voor het omhoog/omlaag brengen van de toonarm
- 25 **AUTO STOP ON/OFF** – de automatische stopfunctie uitschakelen
- 26 Vergrendeling voor de toonarm
- 27 **33/45/78** – toerentalschakelaar (33/45/78 toeren)
- 28 Toonarm met element
- 29 Draaitafel
- 30 **SNOOZE** – wekherhaling
- 31  – geluid dempen
- 32 **FUNCT** – modus selecteren
- 33  – naar volgende track gaan / snel vooruitspoelen
- 34  – afspelen/opnemen stoppen
- 35 **VOLUME** -/+ – volume verlagen/verhogen
- 36  – afspelen starten en onderbreken
- 37  – naar volgende track gaan / snel terugspoelen
- 38 **MODE/CLOCK** – herhaald/willekeurig afspelen / tijd weergeven/instellen
- 39 **INFO** – MP3-track-ID tonen
- 40 **REC./DEL.** – opname starten/stoppen/wissen
- 41 **TIMER/SLEEP** – automatisch uitschakelen / timer instellen
- 42 **FOLDER**  /  – vorige/volgende map selecteren
- 43  – apparaat inschakelen / in de stand-bymodus zetten
- 44 **MP3** – MP3 wordt afgespeeld
- 45 **SLEEP** – slaapstandtimer geactiveerd

- 46 Tijdweergave; timerweergave
- 47 Weergave van tijd/timer/afspeeltijd
- 48 **AM/PM** – weergave van tijd vóór/na middaguur (12-uursnotatie)
- 49 Herhalingsmodus geactiveerd
- 50 Track wordt afgespeeld
- 51 **USB** – er wordt afgespeeld vanaf een USB-stick
- 52 **MEM** – geprogrammeerd afspelen is actief
- 53 **SD** – afspelen vanaf SD-geheugenkaart

Inhoudsopgave

Overzicht	3
Onderdelen van het apparaat	7
Over deze gebruiksaanwijzing	13
Betekenis van de symbolen	13
Gebruiksdoel	15
EU-conformiteitsinformatie	16
Informatie over handelsmerken	16
Veiligheidsvoorschriften	17
Personen die het apparaat niet mogen gebruiken	17
Veilig gebruik.....	18
Stroomvoorziening	19
Netadapter	20
Plaats van opstelling / omgeving	20
Reparatie	22
Omgang met batterijen.....	23
Aansluiting voor hoofdtelefoon.....	24
Uitpakken	25
Inhoud van de levering	25
Ingebruikname	26
Batterijen in de afstandsbediening plaatsen / vervangen	26
Voeding aansluiten.....	26
Bediening via het apparaat of via de afstandsbediening	26
Basisfuncties	27
Apparaat inschakelen / stand-by zetten	27
Tijd instellen	27
Volume instellen.....	27
Hoofdtelefoon aansluiten	28
Platenspelermodus	29
Platen afspelen.....	29
Cassettes gebruiken	30
USB-, kaart- en AUX-IN-modus	31
Opslagmedia in gebruik nemen.....	31
Opmerking met betrekking tot MP3-spelers.....	32

Eenvoudige afspeelfuncties	32
ID3-tags.....	33
Track zoeken en snel spoelen.....	33
Map selecteren	33
Herhaalfuncties / willekeurig afspelen.....	33
Tracks programmeren	33
Opnamen overzetten en wissen	34
Plaat/muziekcassette overzetten naar een opslagmedium	34
Track naar een ander opslagmedium kopiëren	36
MP3-tracks wissen.....	37
Slaapstandtimer	37
Timer instellen	38
Software-cd	38
Buiten gebruik stellen	39
Reiniging	39
Problemen oplossen	39
Opslag bij niet-gebruik	40
Afvalverwerking	41
Technische gegevens	42
Service-informatie	44
Colofon.....	46
Privacyverklaring.....	47

Over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee omdat dit een essentieel onderdeel van het product is.

Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar vermelde genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



Dit signaalwoord wijst op een gevaar met veel risico. Wanneer het niet wordt vermeden, is ernstig letsel of de dood het gevolg.



Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een matig risico. Wanneer het niet wordt vermeden, kan ernstig letsel of de dood het gevolg zijn.



Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een laag risico. Wanneer het niet wordt vermeden, kan licht of matig ernstig letsel het gevolg zijn.



Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Bij dit symbool wordt nuttige extra informatie over de montage of het gebruik gegeven.



Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk "Conformiteitsinformatie").

•

Opsommingstekens/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen

-

Instructie voor een uit te voeren handeling



Symbool voor gelijkstroom



Symbool voor wisselstroom



Veiligheidsklasse II

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die zijn voorzien van een dubbele en/of extra sterke isolatie en die geen aansluitmogelijkheden hebben voor een aardleiding. De aanvullende of extra sterke isolatie van een door isolerend materiaal omsloten elektrisch apparaat van veiligheidsklasse II kan geheel of gedeeltelijk worden gevormd door de behuizing.



Geteste veiligheid: producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht

Gebruiksdoel

Dit product is een apparaat op het gebied van de consumentenelektronica. Dit apparaat biedt u een breed scala aan gebruiksmogelijkheden.

Dit afspeel- en digitaliseerapparaat voor grammofoonplaten en cassettes is uitsluitend bestemd voor het afspelen en digitaliseren van grammofoonplaten en muziekcassettes en het afspelen van audiogegevens op USB-sticks en SD-kaarten. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet conform het gebruiksdoel.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt.

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet conform het gebruiksdoel en kan leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.
- Gebruik dit apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Dit betreft bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Dit apparaat mag ook niet worden gebruikt in omgevingen waar de lucht fijne deeltjes bevat (zoals meel- of houtstof).
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:

- hoge luchtvochtigheid of vocht,
- extreem hoge en lage temperaturen,
- direct zonlicht,
- open vuur.

EU-conformiteitsinformatie

Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG (en Ecodesignverordening 2019/1782)
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-verklaring van overeenstemming kan worden gedownload van www.medion.com/conformity.

Informatie over handelsmerken

USB en andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

Veiligheidsvoorschriften

Personen die het apparaat niet mogen gebruiken

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Berg het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen op.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.



Verstikkingsgevaar!

Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of onjuist gebruiken van verpakkingsfolie.

- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

Veilig gebruik

- Controleer het apparaat vóór gebruik op schade. Een defect of beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt.



Gevaar voor elektrische schok!

Gevaar voor letsel als gevolg van elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen. Bij deze onderdelen bestaat gevaar voor elektrische schokken of brand door onbedoelde kortsluiting.

- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of vlak bij het apparaat en bescherm alle onderdelen tegen druij- en spatwater. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Open nooit de behuizing van het apparaat en de netadapter en steek geen voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat of de netadapter.
- Trek bij beschadiging van de netadapter, het netsnoer of het apparaat onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact. Dit geldt ook als er vloeistof of vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.
- Trek bij langere afwezigheid of bij onweer de netadapter uit het stopcontact.

Stroomvoorziening



Gevaar voor elektrische schok!

Gevaar voor letsel als gevolg van elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen.

- Sluit de netadapter alleen aan op een volgens voorschrift geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van de netadapter. Zorg ervoor dat het stopcontact altijd vrij toegankelijk is, zodat de stekker moeiteloos uit het stopcontact kan worden getrokken.

Ook als het apparaat is uitgeschakeld, staan onderdelen ervan onder spanning.

- Onderbreek de stroomvoorziening van het apparaat of schakel alle spanning uit door de netadapter uit het stopcontact te trekken.
- Haal de netadapter altijd uit het stopcontact en trek nooit aan het snoer.
- Verwijder het netsnoer en/of de batterijen in een noodsituatie, bijvoorbeeld als er rook of ongebruikelijke geluiden uit het apparaat komen.
- De netadapter moet in een noodsituatie snel bereikbaar zijn. Daarom moet ervoor worden gezorgd dat het stopcontact altijd goed bereikbaar is.
- Ook als het apparaat is uitgeschakeld, verbruikt het een kleine hoeveelheid stroom. Om het apparaat helemaal uit te schakelen, koppelt u de netadapter los van het elektriciteitsnet en/of haalt u de batterijen uit het batterijvak.
- De netadapter mag nooit met natte handen worden vastgepakt.

Netadapter

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- Als de behuizing van de netadapter of aansluitkabel beschadigd is, moet de netadapter worden afgegeven bij een daarvoor bedoeld inzamelpunt en worden vervangen door een nieuwe netadapter van hetzelfde type.
- De netadapter mag uitsluitend worden gebruikt in droge ruimtes binnenshuis.

Plaats van opstelling / omgeving

Nieuwe apparaten kunnen gedurende de eerste uren van gebruik een typische, onvermijdelijke, maar volstrekt ongevaarlijke geur afgeven die na verloop van tijd steeds minder wordt. Om geuroverlast zoveel mogelijk te beperken, adviseren wij om de ruimte regelmatig te ventileren. We hebben er bij het ontwikkelen van dit product voor gezorgd dat we ruim onder de geldende grenswaarden zijn gebleven.



Gevaar voor elektrische schok!

Bij grote schommelingen in temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vocht in het apparaat terechtkomen, waardoor er kortsluiting kan ontstaan.

- Wacht nadat u het apparaat hebt vervoerd met de ingebruikname totdat het apparaat zich aan de omgevingstemperatuur heeft aangepast (ca. 2 uur).

LET OP!**Gevaar voor schade aan het apparaat!**

Ongunstige omgevingsomstandigheden kunnen tot beschadiging van het apparaat leiden.

- Gebruik het apparaat uitsluitend in droge ruimtes.
- Plaats en gebruik alle onderdelen op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond zodat het apparaat niet kan vallen.
- Let er bij het neerzetten op dat:
 - er voldoende ruimte is tussen het apparaat en andere voorwerpen en dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt, zodat er altijd voldoende ventilatie is;
 - het apparaat niet direct wordt blootgesteld aan warmtebronnen (bijv. radiatoren);
 - het apparaat niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht;
 - contact met vocht, druipt- en spatwater wordt vermeden en er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst;
 - het apparaat niet in de buurt van magneetvelden staat (bijvoorbeeld een televisie of andere luidsprekers);
 - zich geen bronnen van open vuur (bijv. brandende kaarsen) in de buurt van het apparaat bevinden;
 - het netsnoer niet onder trekspanning staat en niet is geknikt.

Reparatie

- Het element zit vast en kan niet worden vervangen. Wisselen is niet mogelijk.



Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen.

- Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikname en na elk gebruik op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf, de netadapter of de kabel zichtbaar beschadigd is.
- Wanneer u schade of technische problemen vaststelt, laat de reparatie van het apparaat dan uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- Als er een reparatie nodig is, neem dan uitsluitend contact op met onze geautoriseerde servicepartners.

Omgang met batterijen

De afstandsbediening van dit apparaat werkt op een knoopcel-batterij. Neem hiervoor de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Slik batterijen niet in, er bestaat gevaar voor chemische verbranding.



Gevaar voor brandwonden!

De meegeleverde afstandsbediening is voorzien van een knoopcelbatterij. Bij het inslikken van deze batterij kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan die de dood tot gevolg kunnen hebben.

- Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of ergens in het lichaam terecht is gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Gebruik de afstandsbediening niet meer als het batterijvak niet goed sluit en houd deze uit de buurt van kinderen.
- Houd de batterijen en afstandsbediening uit de buurt van kinderen om gevaar of verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer vóór het plaatsen van de batterijen of de contacten in het apparaat en op de batterijen schoon zijn en reinig ze zo nodig.
- Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit (+/-).
- Als de batterij niet op de juiste manier wordt vervangen, bestaat er explosiegevaar! Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Probeer batterijen nooit opnieuw op te laden. Hierbij bestaat gevaar voor explosies.

- Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte (zoals zonlicht, vuur en dergelijke).
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door de directe invloed van hitte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
- Voorkom dat de batterijen kortsluiting maken en haal ze niet uit elkaar.
- Gooi batterijen niet in het vuur. Explosiegevaar!
- Haal lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor verbranding door batterijzuur. Spoel bij contact met batterijzuur de betreffende lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg direct een arts.
- Haal lege batterijen uit de afstandsbediening.
- Haal de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Aansluiting voor hoofdtelefoon



Gevaar voor gehoorschade!

Wanneer een apparaat langere tijd via een hoofdtelefoon op een hoog volume wordt gebruikt, kan dit leiden tot gehoorschade bij de luisteraar

- Stel het volume in op het laagste niveau voordat u begint met afspelen.
- Start met afspelen en verhoog het volume tot het niveau dat u prettig vindt.

Uitpakken

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.



Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of onjuist gebruiken van verpakkingsfolie.

- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
- Verwijder de plakstroken van het deksel en open het.
- Verwijder ook de plakstroken van de draaitafel, zodat deze kan draaien.
- Verwijder de draad waarmee de toonarm op de steun is bevestigd.



Het beschermkapje voor de naald op de toonarmkop maakt geen deel uit van het verpakkingsmateriaal. Het mag niet worden weggegooid.

Inhoud van de levering



Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.
- Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Platenspeler
- Netadapter
- Afstandsbediening incl. 1x knoopcelbatterij, type CR2025, 3 V
- Software-cd
- Documentatie

Ingebruikname

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen / vervangen

In de afstandsbediening moet een batterij van 3 V van het type CR2025 worden geplaatst.

- Haal vóór het eerste gebruik de isolatiestrip van de batterij om de afstandsbediening gebruiksklaar te maken.
- Open het deksel van het batterijvakje zoals afgebeeld op de achterkant van de afstandsbediening.
- Plaats de meegeleverde batterij van 3 V van het type CR 2025 in de afstandsbediening.
- Sluit het batterijvakje weer.



Explosiegevaar!

Explosiegevaar bij het onjuist vervangen van de batterij.

- Vervang batterijen alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

Voeding aansluiten

- Verbind de ronde stekker van de netadapter met de aansluiting **DC 12V IN (1000mA)**.
- Sluit daarna de netadapter aan op een passend stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van de netadapter. Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en moet gemakkelijk bereikbaar zijn.


Bediening via het apparaat of via de afstandsbediening

Met de toetsen op het apparaat kunt u de belangrijkste afspeelfuncties van het apparaat bedienen. De afstandsbediening biedt naast deze basisfuncties ook veel extra bedieningselementen voor de volledige functionaliteit van uw apparaat.


In deze handleiding verwijzen we naar de toetsen van de afstandsbediening. Het wordt expliciet vermeld als de toetsen op het apparaat worden bedoeld.

Basisfuncties

Apparaat inschakelen / stand-by zetten

- Neem het apparaat in gebruik door op de toets  te drukken. Het display gaat aan.
- Druk nogmaals op de toets om het apparaat op stand-by te zetten. De rode stand-by led gaat branden.

Het apparaat wordt na 15 minuten inactiviteit automatisch uitgeschakeld.







- U kunt het opnieuw inschakelen door op de toets  te drukken.

Wanneer het apparaat in de stand-by modus staat, verbruikt het toch stroom. Om het volledig uit te schakelen, haalt u de netadapter uit het stopcontact.



Stel het apparaat buiten bedrijf als u het langere tijd niet gebruikt. Haal hiervoor de netadapter uit het stopcontact.

Tijd instellen


De tijd kan alleen in stand-by modus worden ingesteld.

- Houd de toets **MODE/CLOCK** kort ingedrukt. Het display begint te knipperen.
- Druk op  of  om de 12- of 24-uursnotatie in te stellen.
- Druk opnieuw op de toets **MODE/CLOCK**. De uuraanduiding begint te knipperen.
- Kies met  of  het gewenste uur en bevestig met **MODE/CLOCK**. De minuten-aanduiding begint te knipperen.
- Kies met  of  de gewenste minuten.
- Bevestig dit door tot slot nogmaals op de toets **MODE/CLOCK** te drukken.

Volume instellen

- Draai de volumeregelaar op het apparaat voorzichtig met de klok mee of tegen de klok in of druk op de toetsen **VOLUME**  /  op de afstandsbediening om het volume van het apparaat te verhogen of te verlagen.

Hoofdtelefoon aansluiten

- Steek de stereoklinkstekker van 3,5 mm van de hoofdtelefoon in de aansluiting .

Wanneer de hoofdtelefoon is aangesloten, is de geïntegreerde luidspreker van het apparaat uitgeschakeld.



Gevaar voor gehoorschade!

Wanneer een apparaat langere tijd via een hoofdtelefoon op een hoog volume wordt gebruikt, kan dit leiden tot gehoorschade bij de luisteraar

- Stel het volume in op het laagste niveau voordat u begint met afspelen.
- Start met afspelen en verhoog het volume tot het niveau dat u prettig vindt.


Platenspelermodus

- Trek het beschermkapje van de toonarmkop.



Bewaar dit beschermkapje zorgvuldig.

Platen afspelen

- Schakel het apparaat in door op  te drukken.
- Druk indien nodig op de toets **FUNCTION** totdat op het display de modus **PHON** verschijnt.
- Leg een plaat op de draaitafel.
- Wanneer u een single met grotere binnencirkel wilt afspelen, zet u eerst de adapter ('puck') op de spindel.



Controleer of de plaat stofvrij is. Hiervoor zijn speciale platenborstels, -doekjes en -penselen verkrijgbaar in de vakhandel.

- Selecteer met de toerentalschakelaar het juiste toerental:
 - 33 toeren voor langspeelplaten;
 - 45 toeren voor singles;
 - 78 toeren voor singles of 78-toerenplaten
- Kies met de schakelaar **AUTO STOP** of de plaat aan het einde automatisch moet stoppen (**ON**).
- Maak de vergrendeling van de toonarm los.
- Doe de hendel voor het omhoog brengen van de toonarm voorzichtig naar achteren om de toonarm omhoog te doen.
- Beweeg de toonarm een beetje over de rand van de plaat naar binnen, boven de plek waar vanaf u de plaat wilt afspelen. De platenspeler begint te draaien.
- Plaats de toonarm voorzichtig op de plek waar vanaf u de plaat wilt laten afspelen.
- Doe de hendel voor het omhoog brengen van de toonarm voorzichtig naar voren om de toonarm te laten zakken. De naald staat op de plaat en de plaat begint te spelen.
- Regel het volume met de volumeregelaar.
- Afhankelijk van de instelling van de schakelaar **AUTO STOP** stopt de draaitafel aan het einde van de plaat en blijft de toonarm in de eindpositie staan.


Cassettes gebruiken

- Als u het afspelen wilt onderbreken, tilt u de toonarm aan de hendel voorzichtig op van de plaat.



Bij sommige platen kan het gebeuren dat het afspelen voortijdig stopt, dus voordat de plaat volledig is afgelopen. Schakel in dat geval de Auto Stop-functie uit met de schakelaar **AUTO STOP (OFF)**. Schakel na het afspelen de functie weer in (**ON**), omdat anders de draaitafel niet stopt. Wanneer de Auto-Stop-functie is uitgeschakeld, draait de draaitafel verder, waardoor de plaat mogelijk sneller slijt.

Cassettes gebruiken

- Schakel het apparaat in door op  te drukken.
- Druk indien nodig op de toets **FUNCTION** totdat op het display de modus **TAPE** verschijnt.
- Schuif de cassette met de bandzijde naar rechts in het cassettevak totdat deze vastklikt. Het afspelen start automatisch.
- Druk de **EJECT**-knop volledig in om het afspelen te stoppen en de cassette uit te werpen.
- Als u vooruit wilt spoelen naar een bepaalde plek op de cassette, drukt u de **EJECT**-knop tot halverwege in. Het snel vooruitspoelen wordt dan gestart. De knop wordt in deze positie vergrendeld.
- Druk opnieuw de **EJECT**-knop licht in om terug te keren naar de normale afspeelmodus.



Let erop dat u de cassette in de juiste richting plaatst.

Tijdens het snel vooruitspoelen wordt de opname niet afgespeeld.

Haal de cassette na het compleet afspelen altijd uit het apparaat. Verwijder de cassette ook als u een andere functie selecteert.

USB-, kaart- en AUX-IN-modus

Met dit apparaat kunt u MP3-bestanden afspelen die op een USB-stick, een ander USB-opslagmedium (met uitzondering van harde schijven) of een SD-kaart zijn opgeslagen.

Via de AUX-IN-aansluiting kunt u alle afspeelapparaten aansluiten die beschikken over een hoofdtelefoonaansluiting.

Opslagmedia in gebruik nemen

Aan de voorzijde van het apparaat bevinden zich de aansluitingen voor een USB-stick, een SD-kaart en de AUX-IN-aansluiting.




Gevaar voor beschadiging!

Verlengsnoeren of andere externe opslagmedia, zoals externe harde schijven, kunt u niet gebruiken via de USB-aansluiting.


- De USB-aansluiting is uitsluitend geschikt voor gebruik met USB-geheugensticks.

USB-modus

- Schakel het apparaat in door op  te drukken.
- Druk indien nodig meermaals op de toets **FUNCTION** totdat op het display de modus **USB** verschijnt.
- Sluit een USB-stick of een compatibel USB-apparaat aan op de USB-aansluiting. Tijdens het lezen wordt evt. **WAI** op het display weergegeven.
- Op het display verschijnt boven de weergave **USB** en onder kort het aantal tracks op het medium. Vervolgens wordt het afspelen gestart.

De afspeler wordt na opnieuw opstarten of na het wisselen van de modus niet opgeslagen en het afspelen begint bij de eerste track.


Kaartmodus

- Schakel het apparaat in door op  te drukken.
- Druk indien nodig op de toets **FUNCTION** totdat op het display de modus **CARD** verschijnt.
- Plaats een SD-geheugenkaart in de kaartsleuf. De afgesneden hoek zit rechts vooraan, de contacten onderaan. Tijdens het lezen wordt evt. **WAI** op het display weergegeven.
- Op het display verschijnt bovenaan de weergave **CARD** en onderaan kort het aantal tracks op het medium. Vervolgens wordt het afspelen gestart.

De afspeelpositie wordt na opnieuw opstarten of na het wisselen van de modus niet opgeslagen en het afspelen begint bij de eerste track.

AUX-IN-modus

Een apparaat met een LINE-OUT-uitgang (bv. een cd-speler) kunt u via een kabel met een klinkstekker van 3,5 mm aansluiten op de AUX-IN-ingang.

- Schakel het apparaat in door op  te drukken.
- Druk indien nodig op de toets **FUNCTION** totdat op het display de modus **AUX** verschijnt.





De bediening en volumeregeling verlopen via het aangesloten afspeelapparaat.

Opmerking met betrekking tot MP3-spelers

Op de USB-aansluiting kan in principe ook een MP3-speler worden aangesloten. Er kan echter niet worden gegarandeerd dat alle MP3-spelers die op de markt beschikbaar zijn, via de USB-aansluiting kunnen worden afgespeeld.

Gebruik eventueel de AUX-IN-aansluiting.

Eenvoudige afspeelfuncties

- Druk op de toets  **II** om het afspelen te starten. Op het display verschijnen het nummer van de huidige track en de afspeeltijd.
- Druk op de toets  **II** om het afspelen te onderbreken. De afspeeltijd knippert.
- Druk op de toets  **II** om het afspelen vanaf dezelfde positie te hervatten.
- Druk op de toets  om het afspelen te beëindigen. Het apparaat bevindt zich nu in de stopmodus en het totale aantal mappen en tracks verschijnt.

ID3-tags

- Tijdens het afspelen kunt u de ID3-tags van de tracks bekijken door op de toets **INFO** te drukken. De naam van de track en andere informatie die bij het maken van het medium zijn opgegeven, verschijnen. Op het display verschijnt kort **ON**.
- Druk nogmaals op de toets **INFO** om de doorlopende tekst weer te verbergen. Op het display verschijnt kort **OFF**.

Track zoeken en snel spelen

- Druk op de toets **⏮** of **⏭** om een track vooruit of achteruit te springen.
- Wanneer u tijdens het afspelen de toetsen **⏮** of **⏭** ingedrukt houdt, start u het snel vooruit - of terugspoelen.

Map selecteren

U kunt de tracks op een gegevensdrager in mappen zetten. Om tracks uit bepaalde mappen af te spelen, gaat u als volgt te werk:

- Druk op de toets **FOLDER** **▼** / **▲** om een map te selecteren. Op het display verschijnt het nummer van de map.
- Kies nu met de toets **⏮** of **⏭** de gewenste titel.
- Met de toets **▶** **||** start u het afspelen van de geselecteerde map.

Herhaalfuncties / willekeurig afspelen

- Druk een of meerdere keren op de toets **MODE/CLOCK** om door de afspeelmodi te bladeren. Er worden verschillende modi ondersteund:
 - enkele track herhalen (↺ verschijnt op het display),
 - alle tracks herhalen (↺ ALL verschijnt op het display),
 - tracks in willekeurige volgorde afspelen (**RAND** verschijnt op het display),
 - de eerste 10 seconden van elke track afspelen (**INTR** verschijnt op het display)

Tracks programmeren

U kunt maximaal 99 MP3-tracks programmeren in een afspeellijst.

- Druk in de stopmodus op de toets **MODE/CLOCK**. Op het display knipperen **MEM** en **P01**. P01 is programmapositie 1. Als u meerdere keren op de toets **MODE/CLOCK** drukt, kunt u een willekeurige programmapositie kiezen (van P01 tot P99).
- Kies vervolgens met de toets **⏮** of **⏭** een track die u bijvoorbeeld wilt opslaan op programmapositie P01.

- Druk nogmaals op toets **MODE/CLOCK** om de track op te slaan op programmapositie P01. De volgende programmapositie, P02, wordt weergegeven.
- Kies opnieuw met de toetsen **◀** of **▶** een track en ga zo verder met de andere tracks.
- Druk op de toets **▶ ||** om de track af te spelen.
- U kunt de lijst verwijderen door meerdere keren op de toets **■** te drukken tot dat **MEM** op het display verschijnt.

Opnamen overzetten en wissen

Plaat/muziekcassette overzetten naar een opslagmedium



In de volgende paragraaf wordt het kopiëren van een plaat beschreven. Het overzetten van een muziekcassette werkt op dezelfde manier, bijvoorbeeld op een apparaat dat is aangesloten via de AUX-IN-aansluiting.

U kunt de track van een plaat, een cassette en dergelijke kopiëren vanaf een via de **AUX IN** aangesloten apparaat naar een USB-stick of SD-geheugenkaart. De inhoud wordt daarbij geconverteerd naar MP3-formaat. De opnamesnelheid is 1:1 (realtime). Op het opnamemedium wordt een map aangemaakt, waarin de tracks doorlopend genummerd worden opgeslagen.



Zie voor het aansluiten van de media “Opslagmedia in gebruik nemen” op blz. 31.

Automatische/handmatige indeling in tracks

Het apparaat herkent automatisch wanneer een track eindigt en een nieuwe track begint. Als u een medium met meerdere tracks wilt opnemen, kan elke afzonderlijke track automatisch als een apart bestand op het opslagmedium worden ingedeeld. Deze automatische indeling is voor elke opname ingeschakeld.

Als u de automatische indeling wilt in- of uitschakelen, stelt u dit vóór de opname als volgt in:

- Druk indien nodig meermaals keren op de toets **FUNCTION** totdat op het display de modus **PHON** verschijnt.
- Kies door een- of meermaals te drukken op **MODE/CLOCK** de instelling **T-OFF** (automatische indeling uit) of **T-ON** (automatische indeling aan).

Wanneer u de indeling in tracks hebt uitgeschakeld, kunt u de tracks ook handmatig indelen:

- Druk hiervoor tijdens de opname op de toets **MODE/CLOCK**. Het afspeelmedium stopt kort, voegt een nieuwe track toe en gaat verder met de opname. Externe afspeelmedia die worden aangesloten via de AUX IN-ingang (bijv. een MP3-speler), stoppen niet automatisch. Hier moet u het afspelen handmatig onderbreken en voortzetten.

Werkwijze voor het maken van opnamen

- Plaats het gewenste opslagmedium (USB-stick of SD-kaart) en plaats een plaat.
- Druk indien nodig op de toets **FUNCTION** totdat op het display de modus **PHON** verschijnt.
- Doe de toonarm omhoog met de toonarmhendel.
- Beweeg de toonarm een beetje over de rand van de plaat naar binnen, boven de plek waar vanaf u de plaat wilt afspelen. De platenspeler begint te draaien.
- Wanneer u geen automatische indeling in tracks wenst, schakelt u deze functie nu uit zoals beschreven in het vorige hoofdstuk.
- Druk op de toets **REC/DEL**.
- Bepaal de bitsnelheid **128** of **192** met de toets **◀** of **▶**.
- Als zowel een USB-stick als een SD-kaart zijn geplaatst, verschijnen de aanduiding **USB** of **CARD** en de melding **(REC)**. Kies met de toets **◀** of **▶** op welk medium de opname moet plaatsvinden.
- Na enkele seconden begint de opname.
- Laat de toonarm alleen zakken met de toonarmhendel.
- Als het opslagmedium vol is, verschijnt de melding **FULL**.
- Druk op de toets **MODE/CLOCK** als u de opname automatisch wilt indelen in afzonderlijke tracks.

- U beëindigt de opname door nogmaals op de toets **REC** te drukken. De aanduiding **(REC)** op het display verdwijnt en er wordt **END.** weergegeven. Hiermee wordt het kopiëren beëindigd.

Opnamen worden op het opslagmedium bewaard in de map 'Record'.



De duur van het initialisatieproces kan variëren afhankelijk van de fabrikant en/of de grootte van het USB-opslagmedium of de SD-kaart.

Onderbreek de opname niet door de toonarm van de plaat op te tillen. Dit leidt ertoe dat de opname niet wordt opgeslagen.

Track naar een ander opslagmedium kopiëren

- Plaats de opslagmedia USB-stick en SD-kaart.
- Selecteer met de toets **FUNCTION** de gegevensdrager die de track(s) bevat die u wilt kopiëren.
- Selecteer eventueel de gewenste track of map zoals beschreven in de hoofdstukken “Track zoeken en snel spoelen” en “Map selecteren” op blz. 33.
- Druk op de toets **REC/DEL**.
- Op het display verschijnt **REC** en vervolgens de bitrate 192 kb/s. Deze kunt u nu met de toets **◀◀** of **▶▶** instellen op 128 kb/s.
- Na enkele seconden gaat de weergave **REC** knipperen. Vervolgens wijzigt de weergave en kunt u met de toets **◀◀** of **▶▶** kiezen tussen de volgende opties:
 - **ONE:** de huidige track wordt gekopieerd,
 - **ALL:** alle tracks op de gegevensdrager worden gekopieerd,
 - **DIR:** de huidige map wordt gekopieerd.
- Bevestig de keuze door op toets **REC/DEL** te drukken.

De track(s) of map wordt/worden gekopieerd naar het andere opslagmedium. Tijdens het kopiëren wordt de voortgang in procenten weergegeven op het display. Wanneer de bewerking is voltooid, verschijnt op het display **END.**

MP3-tracks wissen

U kunt afzonderlijke tracks of alle tracks op een geplaatste gegevensdrager wissen.

- Selecteer met de toets **FUNCTION** de gegevensdrager die de track(s) bevat die u wilt wissen.
- Selecteer eventueel de gewenste track of map zoals beschreven in de hoofdstukken “Track zoeken en snel spoelen” en “Map selecteren” op blz. 33.
- Houd de toets **REC/DEL** ca. 3 seconden ingedrukt.
- Op het display knippert **DEL**.
- Vervolgens wijzigt de weergave en kunt u met de toets **◀** of **▶** kiezen tussen de volgende opties:
 - **ONE**: de huidige track wordt gewist,
 - **ALL**: alle tracks op de gegevensdrager worden gewist,
 - **DIR**: de huidige map wordt gewist.
- Bevestig de keuze door op toets **REC/DEL** te drukken.

De track(s) of map wordt/worden gewist.

Slaapstandtimer

U kunt een tijd instellen waarna het apparaat automatisch op stand-by wordt gezet. Hiervoor moet het apparaat zijn ingeschakeld.

- Druk herhaaldelijk op de toets **SLEEP** op de afstandsbediening om de gewenste tijd in te stellen: 90 minuten > 80 minuten > 70 minuten etc. tot 10 minuten. Om de slaapstandtimer uit te schakelen, drukt u zo vaak op **SLEEP** tot de indicatie **OFF** verschijnt.

Timer instellen

U kunt een tijdstip instellen waarop het apparaat dagelijks vanzelf in- en uitschakelt. De tijd kan alleen in de stand-bymodus worden ingesteld.

- Houd de toets **TIMER/SLEEP** kort ingedrukt terwijl het apparaat is uitgeschakeld. Op het display verschijnen de aanduiding **ON** en een kloksymbool.
- Selecteer de gewenste inschakeltijd met de toets **⏪** of **⏩**. Kies eerst de uren. Druk op de toets **TIMER/SLEEP** om dit te bevestigen. Kies de minuten met de toets **⏪** of **⏩**. Druk op de toets **TIMER/SLEEP** om dit te bevestigen.
- Op het display wordt **OFF** weergegeven. Selecteer de gewenste uitschakeltijd met de toetsen **⏪** of **⏩**. Kies de uren. Druk op de toets **TIMER/SLEEP** om dit te bevestigen. Kies de minuten met de toets **⏪** of **⏩**. Druk op de toets **TIMER/SLEEP** om dit te bevestigen.
- Kies met de toets **⏪** of **⏩** in welke modus (bijvoorbeeld USB of CARD) het apparaat moet worden ingeschakeld. Druk opnieuw op de toets **TIMER/SLEEP** om dit te bevestigen.
- Kies met de toets **⏪** of **⏩** het volume waarmee het apparaat moet worden ingeschakeld. Druk opnieuw op de toets **TIMER/SLEEP** om dit te bevestigen.

Timer uitschakelen

U kunt een ingeschakelde timer uitschakelen door op de toets **TIMER/SLEEP** te drukken. Het kloksymbool op het display verdwijnt.

Software-cd


Op de meegeleverde software-cd staat het programma Audacity. Informatie over het gebruik van het programma vindt u op de cd. Uitgebreide informatie en instructies vindt u ook op de website van de ontwikkelaar:

<http://www.audacityteam.org/>

Buiten gebruik stellen

Stel het apparaat buiten bedrijf als u het langere tijd niet gebruikt.

Haal hiervoor de netadapter uit het stopcontact en verwijder de batterijen.

Het apparaat wordt na 15 minuten inactiviteit automatisch uitgeschakeld. U kunt het opnieuw inschakelen door op de toets  te drukken.

Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, verbruikt het toch stroom. Om het volledig uit te schakelen, haalt u de netadapter uit het stopcontact.

Reiniging

- Trek vóór het reinigen de netadapter uit het stopcontact. Reinig de buitenkant van de platenspeler met een zachte droge doek. Vermijd het gebruik van chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat beschadigd kunnen raken.
- Laat in geen geval vloeistof binnendringen in de platenspeler. Houd de afdekcap altijd dicht, behalve om platen te plaatsen of te verwijderen.
- Verwijder eventueel opgehoopt stof op het element met een speciale borstel of een penseel. Schoonmaakpenselen, -borstels en -doekjes voor platen zijn verkrijgbaar in de vakhandel.



Reinig platen en het element nooit met gewone reinigingsdoekjes of ongeschikte reinigingsmiddelen.

Problemen oplossen

Als het apparaat niet goed werkt, is het mogelijk dat er een elektrostatische ontlading heeft plaatsgevonden.

- Koppel in dat geval de netadapter los.
- Verwijder de back-upbatterij en plaats deze weer terug.
- Steek de stekker opnieuw in het stopcontact.

Het apparaat wordt op deze manier gereset.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het lukt niet om het apparaat in te schakelen.	Netadapter is niet aangesloten.	Controleer of de netadapter is aangesloten.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Er is geen geluid.	Het volume is op een te lage stand ingesteld.	Stel het gewenste hogere volume in. Bij afspelen via AUX-aansluiting: Stel op het afspelapparaat een hoger volume in.
Het apparaat werkt niet.	Storing door onweer, een statische lading of een andere externe factor.	Haal de netadapter uit het stopcontact. Sluit de netadapter opnieuw aan.
Het apparaat reageert niet op de afstandsbediening.	De batterij is leeg of verkeerd geplaatst.	Vervang de batterij en plaats deze op de juiste manier.
	Infraroodzender ontvangt geen signaal.	Verwijder eventuele obstakels tussen de infraroodzender, de afstandsbediening en de sensor op het apparaat. Verklein de afstand tot het apparaat.

Opslag bij niet-gebruik

Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, berg dit dan op een droge, koele plaats op en zorg ervoor dat het apparaat is beschermd tegen stof en extreme temperatuurschommelingen.

Verwijder in dat geval ook de batterijen uit het apparaat en uit de afstandsbediening en verwijder de netadapter.

Afvalverwerking



Verpakking

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Apparaat

Met dit pictogram van een doorgekruiste afvalbak wordt aangegeven dat op het apparaat richtlijn 2012/19/EU van toepassing is. Afgedankte apparaten mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan. Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur op een passende manier worden afgevoerd. Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen. Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum. Haal eerst de batterijen uit het apparaat en lever deze apart in op een inzamelpunt voor oude batterijen. Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw gemeente.



Batterijen



Door oude batterijen volgens de geldende voorschriften af te voeren, ontziet u het milieu en beschermt u uw eigen gezondheid. Lege batterijen horen niet bij het huisvuil. Batterijen moeten volgens de lokale voorschriften worden weggegooid. Hiervoor zijn bij winkels die batterijen verkopen en bij lokale inzamelpunten containers aanwezig waarin batterijen kunnen worden gedeponeerd. Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van batterijen en bij de levering van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende:

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt oude batterijen die wij als nieuwe batterijen in ons assortiment hebben of hadden gratis retourneren aan ons verzendmagazijn (verzendadres).

Technische gegevens

Platenspeler	
Veiligheidsklasse	III
Opgenomen vermogen bij gebruik	ca. 12 watt
Batterij van afstandsbediening	3V CR 2025
Toerentallen	33 / 45 / 78 toeren
Uitgangsspanning van hoofdtelefoon	max. 95 mV
Uitgangsspanning van luidspreker	2 x 1,5 W RMS
MP3-bitrate	128 / 192 kb/s
Samplingfrequentie	44100 Hz

Netadapter	
Fabrikant	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co. Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland HR-nummer: HRB 13274
Modeltype	K12S120100G
Ingangsspanning/stroom/ ingangsfrequentie	100 - 240 V~, 0,35 A, 50/60 Hz
Uitgangsspanning/stroom	12,0 V  1,0 A 
Uitgangsvermogen	12,0 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	84,21%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	81,33%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,05 W
Relevante belasting:	
Percentage van de uitgangsstroom volgens typeplaatje	
Belasting 1	100% ± 2%
Belasting 2	75% ± 2%
Belasting 3	50% ± 2%

Belasting 4	25% ± 2%
Belasting 5	10% ± 1%
Belasting 6	0 % (nullast)



Aansluitingen

Aansluiting voor hoofdtelefoon	Klinkstekker van 3,5 mm
AUX IN	Klinkstekker van 3,5 mm
Line-Out	Tulp (links/rechts)
USB-aansluiting	Versie 2.0 USB-uitgang: DC 5V --- 300 mA max. (niet geschikt voor het opladen van smartphones en andere apparaten)

Omgevingswaarden

Temperaturen	Tijdens gebruik: 0 °C - +35 °C Bij niet-gebruik: -20 °C - +60 °C
Vocht (niet condenserend)	Tijdens gebruik: < 80% Bij niet-gebruik: < 90%

Afmetingen/gewicht

Afmetingen (b x h x d)	330 mm x 150 mm x 303 mm
Gewicht	2,32 kg (apparaat)



Service-informatie


Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:


- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen. U vindt onze Service Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.


Nederland	
Openingstijden Hotline	Klantenservice
Ma - vr: 07.00 - 23.00 uur	① 0900 - 2352534
Za - zo: 10.00 - 18:00 uur	
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

België	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 02 - 200 61 98
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Luxemburg	
Openingstijden	Klantenservice
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Nederland
 <p>Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/nl/service/start/.</p> <p>Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.</p> <p>Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.</p>

België
 <p>Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/be/nl/service/start/.</p> <p>Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.</p> <p>Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.</p>

Luxemburg
 <p>Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/lu/fr/.</p> <p>Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.</p> <p>Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.</p>

Colofon

Copyright © 2020

Stand: 23.09.2020

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de distributeur:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Privacyverklaring

Geachte klant,

Hierbij delen wij u mede dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Duitsland, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden met betrekking tot privacy worden wij ondersteund door de functionaris voor gegevensbescherming van ons bedrijf, die te bereiken is via MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Duitsland; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en de daarmee samenhangende processen (bijvoorbeeld reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de koopovereenkomst die u met ons hebt gesloten.

Wij verstrekken uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijvoorbeeld reparaties) aan de dienstverleners die reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens doorgaans op voor de duur van drie jaar om aan uw wettelijke garantieaanspraken te kunnen voldoen.









U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, verwijdering, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en verwijdering gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen), postbus 200444, 40212 Düsseldorf, Duitsland, www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling. Zonder de vereiste gegevens is garantieafwikkeling niet mogelijk.

Descriptif

- 1 Housse de protection
- 2 **FUNCTION** – Sélection du mode de fonctionnement
- 3 **TIMER/SLEEP** – Réglage de la minuterie/arrêt automatique
- 4 **REC/DEL** – Lancer/arrêter/supprimer l'enregistrement
- 5 **FOLDER** ▾ / ▲ – Sélectionner le dossier précédent/suivant
- 6 ⏮ / ⏭ – Titre précédent/suivant
- 7 ■ – Arrêter la lecture/l'enregistrement
- 8 ▶ || – Lancer/interrompre la lecture
- 9 **MODE/CLOCK** – Répétition/lecture aléatoire / Affichage/réglage de l'heure / Découpe automatique des titres
- 10 ⏻ / **VOLUME** – Réglage du volume avec fonction arrêt
- 11 **AUX-IN** – Entrée AUX-IN (prise jack 3,5 mm)
- 12 **SD/MMC** – Emplacement pour carte mémoire SD/MMC
- 13 **USB** – Port USB
- 14 🎧 – Prise casque jack 3,5 mm
- 15 Écran
- 16 Capteur infrarouge pour la télécommande
- 17 **STANDBY** – Voyant de fonctionnement du mode veille
- 18 ▲ / ▶ ▶ – Éjection d'une cassette de musique/avance rapide
- 19 Emplacement pour cassette
- 20 Haut-parleur
- 21 **LINE OUT** – Port pour le raccordement d'un amplificateur.
- 22 **DC 12V IN (1000MA)** – Connecteur pour adaptateur secteur

- 23 Adaptateur centreur pour petits disques (« Puck »)
- 24 Levier de levage/d'abaissement du bras de lecture
- 25 **AUTO STOP ON/OFF** – Commutation de l'arrêt automatique
- 26 Anse de verrouillage du bras de lecture
- 27 **33/45/78** – Sélecteur de vitesse de rotation
(33/45/78 tours/minute)
- 28 Bras de lecture avec tête de lecture
- 29 Platine
- 30 **SNOOZE** – Répétition de l'alarme
- 31  – Désactivation du son
- 32 **FUNCT** – Sélection du type de fonctionnement
- 33  – Passer au titre suivant/avance rapide
- 34  – Arrêter la lecture/l'enregistrement
- 35 **VOLUME -/+** – Réduire/augmenter le volume
- 36  – Lancer/interrompre la lecture
- 37  – Passer au titre précédent/retour rapide
- 38 **MODE/CLOCK** – Répétition/lecture aléatoire / Affichage/réglage de l'heure
- 39 **INFO** – Afficher le titre MP3
- 40 **REC./DEL.** – Lancer/arrêter/supprimer l'enregistrement
- 41 **TIMER/SLEEP** – Arrêt automatique/réglage de la minuterie
- 42 **FOLDER**  /  – Sélectionner le dossier précédent/suivant
- 43  – Mettre l'appareil en marche/en mode veille
- 44 **MP3** – Lecture MP3 activée
- 45 **SLEEP** – Minuterie de veille activée

-
- 46 Affichage de l'heure ; affichage de la minuterie
 - 47 Affichage de l'heure/la minuterie/la durée de lecture
 - 48 **AM/PM** – Affichage matin/après-midi (affichage de l'heure au format 12 heures)
 - 49 Mode répétition activé
 - 50 Lecture des titres activée
 - 51 **USB** – Lecture de clés USB
 - 52 **MEM** – Lecture programmée activée
 - 53 **SD** – Lecture de cartes mémoire SD

Sommaire

Vue détaillée	3
Descriptif.....	49
Concernant la présente notice d'utilisation	55
Explication des symboles.....	55
Utilisation conforme	57
Information relative à la conformité UE	58
Informations sur la marque	58
Consignes de sécurité	59
Catégorie de personnes restreinte.....	59
Sécurité de fonctionnement.....	60
Alimentation électrique	61
Adaptateur secteur	62
Lieu d'installation/environnement	62
Réparation.....	64
Manipulation des piles	65
Prise casque	66
Déballage	67
Contenu de l'emballage	67
Mise en service	68
Insertion/remplacement de la pile de la télécommande	68
Raccordement d'une alimentation électrique.....	68
Commande sur l'appareil ou par télécommande.....	68
Fonctions de base.....	69
Mise en marche/en mode veille de l'appareil	69
Réglage de l'heure.....	69
Réglage du volume.....	69
Raccordement d'un casque	70
Mode Tourne-disque	71
Écoute d'un disque	71
Mode Casette.....	72
Mode USB, cartes et AUX-IN.....	73
Utilisation de périphériques de stockage	73
Remarque relative aux lecteurs MP3.....	74

Fonctions de lecture simples	74
Tags ID3	75
Recherche de titres et avance rapide.....	75
Sélection d'un dossier.....	75
Fonctions de répétition/lecture aléatoire.....	75
Programmation de titres.....	75
Transfert et suppression d'enregistrements	76
Transfert d'un disque/d'une cassette de musique sur un support de stockage	76
Copie de titres sur un autre support de stockage	78
Suppression de titres MP3.....	79
Minuterie de veille.....	79
Réglage de la minuterie.....	80
CD avec logiciel	80
Mise hors tension	81
Nettoyage	81
Recherche d'erreurs	81
Stockage en cas de non-utilisation	82
Recyclage.....	83
Caractéristiques techniques.....	84
Informations relatives au SAV.....	86
Mentions légales	87
Déclaration de confidentialité	88

Concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation !

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements apposés sur l'appareil et de la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau réduit qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère ou modérée.



Ce terme signalétique prévient d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou le fonctionnement de l'appareil.



Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).

•

Énumération/Information sur des événements se produisant en cours d'utilisation

-

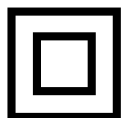
Action à exécuter



Symbole de courant continu



Symbole de courant alternatif



Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour une mise à la terre. Le boîtier d'un appareil électrique enveloppé d'isolant de la classe de protection II peut former partiellement ou entièrement l'isolation supplémentaire ou renforcée.



Sécurité contrôlée : les produits portant ce symbole respectent les exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits.



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

Utilisation conforme

Ce produit est un appareil lié au domaine de l'électronique de loisir. Cet appareil vous offre des possibilités d'utilisation variées :

Ce numériseur de disques et de cassettes est destiné uniquement à écouter et à numériser des disques et des cassettes de musique ainsi qu'à lire des fichiers audio sur des clés USB et des cartes SD. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.

- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - flamme nue.

Information relative à la conformité UE

Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive concernant la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE (et règlement sur l'écoconception 2019/1782)
- Directive RoHS 2011/65/UE

La déclaration de conformité UE intégrale peut être téléchargée à l'adresse www.medion.com/conformity.

Informations sur la marque

USB et les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Consignes de sécurité

Catégorie de personnes restreinte

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.



Risque de suffocation !

Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

Sécurité de fonctionnement

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas un appareil défectueux ou endommagé.



Risque d'électrocution !

Risque de blessure par électrocution par des pièces conductrices de courant. En cas de court-circuit intempestif, celles-ci présentent un risque d'électrocution ou d'incendie.

- Ne posez pas sur l'appareil, ni à proximité de celui-ci, de récipients remplis de liquide, tels que des vases, et protégez toutes les pièces contre les gouttes d'eau et éclaboussures. Le récipient peut se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et de l'adaptateur secteur et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil/de l'adaptateur secteur par les fentes et les ouvertures.
- Si l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise. Cela s'applique également si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil.
- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

Alimentation électrique



Risque d'électrocution !

Risque de blessure par électrocution par des pièces conductrices de courant.

- Branchez l'adaptateur secteur uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur. Maintenez impérativement la prise de courant accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher librement la fiche.

Certaines pièces de l'appareil restent sous tension même si l'appareil est éteint.

- Pour couper votre appareil de l'alimentation électrique et le mettre entièrement hors tension, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise, en veillant à ne pas tirer sur le câble.
- En situation d'urgence, p. ex. si de la fumée apparaît ou en cas de bruits inhabituels, débranchez le câble de raccordement et/ou retirez les piles de l'appareil.
- L'adaptateur secteur doit pouvoir être rapidement accessible en cas d'urgence. Veillez ainsi à ce que la prise de courant soit toujours facilement accessible.
- L'appareil consomme une faible quantité de courant même lorsqu'il est éteint. Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur du réseau électrique et/ou retirez les piles du compartiment à piles.
- Ne touchez jamais l'adaptateur secteur avec les mains mouillées.

Adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Si le boîtier de l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation est endommagé, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur neuf du même type.
- Utilisez l'adaptateur secteur uniquement dans des pièces sèches.

Lieu d'installation/environnement

Durant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une odeur typique inévitable, mais totalement inoffensive qui s'estompe progressivement au fil du temps. Pour combattre cette formation d'odeur, nous vous conseillons d'aérer régulièrement la pièce. Lors du développement de ce produit, nous avons tout mis en œuvre pour que les taux restent largement inférieurs aux taux limites en vigueur.



Risque d'électrocution !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que de l'humidité par condensation se forme dans l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit.

- Après le transport de l'appareil, attendez qu'il atteigne la température ambiante avant de le mettre en service (env. 2 heures).

AVIS !**Risque de dommage de l'appareil !**

Des conditions ambiantes défavorables peuvent endommager l'appareil.

- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches.
- Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à
 - laisser un écart suffisant entre l'appareil et d'autres objets et à ne pas recouvrir les fentes d'aération afin de toujours garantir une ventilation suffisante ;
 - ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ;
 - ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil ;
 - éviter tout contact de l'appareil avec de l'humidité ou de l'eau et à ne pas poser sur ou à proximité de l'appareil d'objets remplis de liquide, p. ex. un vase ;
 - ne pas installer l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. téléviseur ou enceintes) ;
 - n'exposer l'appareil à aucune source de feu nu (p. ex. bougies en combustion) ;
 - ne pas plier ni tendre trop fortement le câble de raccordement.

Réparation

- La tête de lecture est intégrée à l'appareil et ne peut pas être remplacée. Il n'est pas possible de la changer.



Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces conductrices.

- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez si l'appareil et le câble de raccordement ne sont pas endommagés.
- Ne mettez en aucun cas l'appareil en marche si vous constatez des dommages visibles sur l'appareil, l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation.
- Si vous constatez un dommage ou des problèmes techniques, faites réparer l'appareil uniquement par un spécialiste qualifié.
- En cas de nécessité de réparation, veuillez vous adresser exclusivement à nos partenaires de service agréés.

Manipulation des piles

La télécommande de l'appareil fonctionne avec une pile bouton. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. N'avez en aucun cas les piles, vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique.



Risque de brûlure !

La télécommande est livrée avec une pile bouton. Si une pile est avalée, elle peut causer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.

- En cas de suspicion d'ingestion de piles ou de leur pénétration dans n'importe quelle partie du corps, demandez immédiatement une aide médicale.
- Lorsque le compartiment à pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser la télécommande et conservez-la hors de portée des enfants.
- Conservez les piles et la télécommande hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque et toute mauvaise utilisation.
- Avant d'insérer la pile, contrôlez l'état de propreté des bornes de l'appareil et de la pile. Nettoyez-les au besoin.
- Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lorsque vous insérez la pile.
- Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile ! Remplacez la pile par une pile de même type ou similaire uniquement.
- N'essayez jamais de recharger les piles. Vous vous exposeriez à un risque d'explosion !

- Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte source de chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur extrême.
- Ne court-circuitez pas les piles et ne les démontez pas.
- Ne jetez pas de piles au feu. Risque d'explosion !
- Si la pile a coulé, retirez-la immédiatement de l'appareil. Nettoyez les bornes avant d'insérer une nouvelle pile. Il existe un risque de brûlure dû à l'acide des piles ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez un médecin sans tarder.
- Veillez à toujours retirer la pile de la télécommande lorsqu'elle est vide.
- Retirez la pile de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Prise casque



Risque de lésions auditives !

L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.

- Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.
- Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

Déballage

- Retirez tous les emballages.



Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.
 - Retirez les bandes adhésives du couvercle avant de l'ouvrir.
 - Retirez les bandes adhésives de la platine pour lui permettre de tourner.
 - Enlevez le fil avec lequel le bras de lecture est fixé sur son support.



La protection de l'aiguille à l'extrémité du bras de lecture ne fait pas partie du matériel d'emballage. Elle ne doit pas être jetée !

Contenu de l'emballage



Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
 - Veuillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Tourne-disque
- Adaptateur secteur
- Télécommande avec 1 pile bouton CR2025, pile 3 V
- CD avec logiciel
- Documentation

Mise en service

Insertion/remplacement de la pile de la télécommande

Une pile CR2025 de 3 V est déjà insérée dans la télécommande.

- Avant la première mise en service, retirez la bande d'isolation de la pile pour faire fonctionner la télécommande.
- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile comme illustré au dos de la télécommande.
- Insérez la pile CR2025 de 3 V fournie dans la télécommande.
- Refermez le couvercle du compartiment à pile.



Risque d'explosion !

Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile.

- Remplacement uniquement par une pile de même type ou de type équivalent.

Raccordement d'une alimentation électrique

- Reliez la fiche ronde de l'adaptateur secteur à la prise **DC 12V IN (1000 mA)**.
- Branchez ensuite l'adaptateur secteur sur une prise de courant adaptée. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur. La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.


Commande sur l'appareil ou par télécommande

Vous pouvez contrôler les fonctions de lecture essentielles de votre appareil à l'aide de ses touches. La télécommande offre, outre ces fonctions de base, de nombreuses commandes supplémentaires garantissant la fonctionnalité intégrale de votre appareil.


Dans la présente notice d'utilisation, nous nous référons aux touches de la télécommande. Une mention spéciale accompagne toute indication relative aux touches de l'appareil.

Fonctions de base

Mise en marche/en mode veille de l'appareil

- Allumez l'appareil en appuyant sur la touche . L'écran s'allume.
- Appuyez à nouveau sur la touche pour passer l'appareil en mode veille. La LED de veille rouge s'allume.

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes de non-utilisation.







- Vous pouvez le rallumer en appuyant sur la touche .

L'appareil continue à consommer du courant même lorsqu'il se trouve en mode veille. Pour mettre l'appareil totalement hors tension, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension. Débranchez pour ce faire l'adaptateur secteur de la prise de courant.

Réglage de l'heure


L'heure peut être réglée uniquement en mode veille.

- Maintenez la touche **MODE/CLOCK** enfoncée pendant quelques secondes. L'écran commence à clignoter.
- Appuyez sur  ou  pour définir le format de l'heure sur 12 ou 24 heures.
- Appuyez à nouveau sur la touche **MODE/CLOCK**. L'affichage des heures commence à clignoter.
- À l'aide de la touche  ou , sélectionnez l'heure souhaitée avant de la confirmer en appuyant sur **MODE/CLOCK**. L'affichage des minutes commence à clignoter.
- À l'aide de la touche  ou , sélectionnez les minutes souhaitées.
- Appuyez ensuite sur la touche **MODE/CLOCK** pour confirmer votre sélection.

Réglage du volume

- Tournez le bouton de réglage du volume de l'appareil légèrement dans le sens horaire ou antihoraire ou appuyez sur les touches **VOLUME +/-** de la télécommande pour réduire ou augmenter le volume.

Raccordement d'un casque

- Branchez le connecteur jack stéréo 3,5 mm d'un casque dans le port  prévu à cet effet.

Lorsqu'un casque est branché, les haut-parleurs intégrés de l'appareil sont désactivés.



Risque de lésions auditives !

L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.

- Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.
- Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

Mode Tourne-disque

- Retirez le capuchon de protection de la tête de lecture.



Conservez le capuchon de protection en lieu sûr.

Écoute d'un disque

- Allumez l'appareil en appuyant sur ϕ .
- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **PHON** s'affiche à l'écran.
- Posez un disque sur la platine.
- Si vous voulez écouter un disque 45 tours avec une ouverture centrale plus grande, mettez d'abord l'adaptateur centreur (« Puck ») en place.



Assurez-vous que le disque est exempt de poussière. Des brosses, lingettes et pinceaux de nettoyage des disques sont disponibles dans le commerce spécialisé.


- Sélectionnez la vitesse correcte avec le sélecteur de vitesse :
 - 33 tours/minute pour les disques de longue durée
 - 45 tours/minute pour les petits disques
 - 78 tours/minute pour les petits disques spéciaux/les 78 tours
- Sélectionnez avec la touche **AUTO STOP** si la platine doit s'arrêter automatiquement à la fin du disque (**ON**).
- Débloquez l'anse de verrouillage du bras de lecture.
- Mettez avec précaution le levier de levage du bras de lecture en position arrière pour soulever le bras de lecture.
- Déplacez le bras de lecture légèrement vers l'intérieur jusqu'au bord du disque ou jusqu'à l'endroit où vous voulez démarrer la lecture du disque. La platine commence à tourner.
- Placez le bras de lecture avec précaution à l'endroit où vous voulez démarrer l'écoute.
- Mettez avec précaution le levier de levage du bras de lecture en position avant pour abaisser le bras de lecture. L'aiguille se pose et l'écoute du disque commence.
- Réglez le volume à l'aide du bouton de réglage du volume.
- Suivant le réglage de la touche **AUTO STOP**, la platine s'arrête à la fin du disque et le bras de lecture reste dans sa position finale.

- Si vous voulez interrompre la lecture, soulevez avec précaution le bras de lecture.



Avec certains disques, il est possible que la lecture s'arrête prématurément avant que le disque arrive à la fin. Dans ce cas, désactivez la fonction Auto Stop à l'aide de la touche **AUTO STOP (OFF)**. Une fois l'écoute terminée, activez de nouveau la fonction (**ON**), sinon la platine ne s'arrêtera pas. Lorsque la fonction Auto Stop est désactivée, la platine continue de tourner, ce qui risque de l'user prématurément.

Mode Cassette

- Allumez l'appareil en appuyant sur .
- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **TAPE** s'affiche à l'écran.
- Insérez la cassette, bande magnétique vers la droite, dans l'emplacement prévu à cet effet jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. La lecture commence automatiquement.
- Enfoncez complètement le bouton **EJECT** pour interrompre la lecture et éjecter la cassette.
- Si vous souhaitez vous rendre à un endroit précis de la cassette, enfoncez de moitié le bouton **EJECT** pour lancer l'avance rapide. Le bouton se bloque dans cette position.
- Appuyez à nouveau légèrement sur le bouton **EJECT** pour revenir en lecture normale.



Veillez à insérer la cassette dans le bon sens.

En avance rapide, l'enregistrement n'est pas lu.

Retirez toujours la cassette de l'appareil après lecture complète. Retirez également la cassette lorsque vous sélectionnez une autre fonction.

Mode USB, cartes et AUX-IN

Avec cet appareil, vous pouvez lire des fichiers MP3 enregistrés sur une clé USB, un autre support de stockage USB (à l'exception des disques durs) ou une carte SD.

Le port AUX-IN vous permet de raccorder tous les périphériques de lecture disposant d'une prise casque.

Utilisation de périphériques de stockage

L'avant de l'appareil comporte des ports prévus pour une clé de stockage USB, une carte SD ainsi qu'un port AUX-IN.




Risque de dommage !

Aucune rallonge ou aucun autre périphérique de stockage externe tel que des disques durs externes ne peuvent être utilisés avec le port USB.


- Le port USB est uniquement prévu pour l'utilisation de clés de stockage USB.

Mode USB

- Allumez l'appareil en appuyant sur .
- Appuyez plusieurs fois si nécessaire sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **USB** s'affiche à l'écran.
- Insérez une clé USB ou un appareil USB compatible dans le port USB. Durant la lecture, **WAI** s'affiche le cas échéant à l'écran.
- L'écran affiche en haut le message **USB** et en bas, brièvement, le nombre de titres du support avant que la lecture commence.

La position de lecture n'est pas enregistrée après un redémarrage ou après un changement de mode et la lecture recommence donc au premier titre.


Mode cartes

- Allumez l'appareil en appuyant sur .
- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **CARD** s'affiche à l'écran.
- Insérez une carte mémoire SD dans la fente prévue à cet effet. L'angle en biais se situe à l'avant droit, les contacts en dessous. Durant la lecture, **WAI** s'affiche le cas échéant à l'écran.
- L'écran affiche en haut le message **CARD** et en bas, brièvement, le nombre de titres du support avant que la lecture commence.

La position de lecture n'est pas enregistrée après un redémarrage ou après un changement de mode et la lecture recommence donc au premier titre.

Mode AUX-IN

Vous pouvez raccorder un appareil doté d'une sortie LINE-OUT (p. ex. un lecteur CD) à l'entrée AUX-IN à l'aide d'un câble avec connecteur jack 3,5 mm.

- Allumez l'appareil en appuyant sur .
- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **AUX** s'affiche à l'écran.





La commande des fonctions et le réglage du volume s'effectuent via le périphérique de lecture raccordé.

Remarque relative aux lecteurs MP3

En principe, il est également possible de brancher un lecteur MP3 au port USB. Néanmoins, nous ne saurions garantir que tous les lecteurs MP3 vendus sur le marché peuvent être lus via le port USB de l'appareil.

Utilisez si nécessaire le port AUX-IN.

Fonctions de lecture simples

- Appuyez sur la touche  pour lancer la lecture. L'écran affiche le numéro du titre actuel et la durée de lecture.
- Appuyez sur la touche  pour interrompre la lecture. La durée de lecture clignote.
- Appuyez sur la touche  pour poursuivre la lecture de titres là où elle s'était arrêtée.
- Appuyez sur la touche  pour mettre fin à la lecture. L'appareil est maintenant en mode arrêt et l'écran affiche le nombre total de répertoires et de titres.

Tags ID3

- Vous pouvez consulter les tags ID3 du titre pendant la lecture en appuyant sur la touche **INFO**. Le nom du titre et les autres informations saisies lors de la création du support de stockage s'affichent. **ON** s'affiche brièvement à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur la touche **INFO** pour masquer les informations qui défilent. **OFF** s'affiche brièvement à l'écran.

Recherche de titres et avance rapide

- Appuyez sur la touche **◀** ou **▶** pour passer au titre précédent ou suivant.
- Pendant la lecture, vous pouvez passer en avance ou retour rapide en maintenant la touche **◀** ou **▶** enfoncée.

Sélection d'un dossier

Vous pouvez classer les titres du support de stockage en dossiers. Pour lire des titres de dossiers spécifiques, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche **FOLDER ▼ / ▲** pour sélectionner un dossier. Le numéro du dossier s'affiche à l'écran.
- Sélectionnez le titre souhaité avec la touche **◀** ou **▶**.
- La touche **▶ ||** lance la lecture du dossier sélectionné.

Fonctions de répétition/lecture aléatoire

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **MODE/CLOCK** pour faire défiler les modes de lecture. Plusieurs modes sont pris en charge :
 - répétition de titres seuls (☺ s'affiche à l'écran) ;
 - répétition de tous les titres (☺ ALL s'affiche à l'écran) ;
 - lecture aléatoire des titres (**RAND** s'affiche à l'écran) ;
 - lecture des 10 premières secondes de chaque titre (**INTR** s'affiche à l'écran).

Programmation de titres

Vous pouvez programmer une liste de lecture comprenant jusqu'à 99 titres MP3.

- En mode arrêt, appuyez sur la touche **MODE/CLOCK**. Les messages **MEM** et **P01** clignotent à l'écran. P01 correspond au numéro de programmation 1. En appuyant plusieurs fois sur la touche **MODE/CLOCK**, vous pouvez sélectionner l'emplacement de programmation souhaité (de P01 à P99).
- Sélectionnez ensuite à l'aide de la touche **◀** ou **▶** le titre que vous souhaitez enregistrer à l'emplacement de programmation sélectionné, p. ex. P01.

- Appuyez à nouveau sur la touche **MODE/CLOCK** pour enregistrer le titre à l'emplacement de programmation P01. L'emplacement de programmation P02 s'affiche ensuite.
- Sélectionnez à nouveau un titre à l'aide des touches **◀** ou **▶** et procédez de manière identique pour les titres suivants.
- Pour lire les titres, appuyez sur la touche **▶ II**.
- Pour supprimer la liste, appuyez plusieurs fois sur la touche **■** jusqu'à ce que le message **MEM** disparaisse de l'écran.

Transfert et suppression d'enregistrements

Transfert d'un disque/d'une cassette de musique sur un support de stockage



La section suivante explique comment transférer un disque ; le fonctionnement est le même pour le transfert d'une cassette de musique ou avec un appareil raccordé au port AUX-IN.

Vous pouvez copier sur une clé USB ou une carte mémoire SD les titres d'un disque, d'une cassette compacte ou d'un autre appareil raccordé au port **AUX-IN**. Le contenu est alors converti au format MP3. La vitesse d'enregistrement est de 1:1 (« temps réel »). Un dossier, dans lequel les titres sont sauvegardés et numérotés dans l'ordre, est créé sur le support d'enregistrement.



Pour installer les supports, voir « Utilisation de périphériques de stockage » à la page 73.

Répartition automatique/manuelle en titres

L'appareil reconnaît automatiquement quand un titre se termine et quand un autre commence. Si vous souhaitez enregistrer plusieurs titres sur un support, chaque titre peut être automatiquement réparti en fichiers individuels sur le support de stockage. La répartition automatique est activée avant chaque enregistrement.

Si vous souhaitez activer ou désactiver la répartition automatique, procédez comme suit avant l'enregistrement :

- Appuyez si nécessaire plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que l'écran affiche le mode de fonctionnement **PHON**.
- En appuyant une ou plusieurs fois sur **MODE/CLOCK**, sélectionnez le réglage **T-OFF** (répartition automatique désactivée) ou **T-ON** (répartition automatique activée).

Si vous avez désactivé la répartition automatique des titres, vous avez la possibilité de procéder à une répartition manuelle :

- Pour ce faire, appuyez sur la touche **MODE/CLOCK** pendant l'enregistrement. Le support de lecture s'interrompt brièvement et ajoute un nouveau titre avant de reprendre l'enregistrement. Les supports de lecture externes raccordés au port AUX-IN (p. ex. un lecteur MP3) ne s'arrêtent pas automatiquement. La lecture doit alors être interrompue puis relancée manuellement.

Procédure d'enregistrement

- Insérez le support de stockage souhaité (clé USB ou carte SD) et posez un disque sur la platine.
- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **PHON** s'affiche à l'écran.
- Soulevez le bras de lecture à l'aide du levier.
- Déplacez le bras de lecture légèrement vers l'intérieur jusqu'au bord du disque ou jusqu'à l'endroit où vous voulez démarrer la lecture du disque. La platine commence à tourner.
- Si vous ne souhaitez pas effectuer une répartition automatique des titres, désactivez maintenant cette fonction en procédant de la façon décrite au chapitre précédent.
- Appuyez sur la touche **REC/DEL**.
- Sélectionnez le débit binaire souhaité **128** ou **192** à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.
- Si une clé USB et une carte SD sont toutes les deux insérées, le message **USB** ou **CARD** s'affiche ainsi que l'option **REC**. Sélectionnez à l'aide de la touche **◀** ou **▶** le support sur lequel l'enregistrement doit être effectué.
- L'enregistrement commence après quelques secondes.

- Abaissez maintenant le bras de lecture à l'aide du levier.
- Lorsque le support de stockage est plein, le message **FULL** s'affiche.
- Appuyez sur la touche **MODE/CLOCK** si vous souhaitez répartir automatiquement l'enregistrement en titres individuels.
- Pour terminer l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche **REC** ; le message **REC** disparaît de l'écran et le message **END.** apparaît. Le processus de copie est désormais achevé.

Les enregistrements sont stockés dans le dossier « Record » du support de stockage.



La durée du processus d'initialisation peut varier en fonction du fabricant et/ou de la taille du support de stockage USB ou de la carte SD.

N'interrompez pas l'enregistrement en soulevant le bras de lecture du disque. L'enregistrement ne serait alors pas stocké.

Copie de titres sur un autre support de stockage

- Insérez la clé USB et la carte SD.
- Sélectionnez à l'aide de la touche **FUNCTION** le support de stockage qui contient les titres que vous souhaitez copier.
- Sélectionnez si nécessaire le titre/dossier souhaité comme décrit dans les chapitres « Recherche de titres et avance rapide » et « Sélection d'un dossier » à la page 75.
- Appuyez sur la touche **REC/DEL.**
- L'écran affiche le message **REC** puis le débit binaire 192 kb/s. Vous pouvez modifier ce dernier au choix sur la valeur 128 kb/s à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.
- Après quelques secondes, le message **REC** commence à clignoter. Le message change aussitôt et vous pouvez sélectionner les options suivantes à l'aide de la touche **◀** ou **▶** :
 - **ONE** : le titre actuel est copié ;
 - **ALL** : tous les titres sont copiés sur le support de stockage ;
 - **DIR** : le dossier actuel est copié.
- Appuyez sur la touche **REC/DEL** pour confirmer votre sélection.

Le ou les titres ou le dossier sont copiés sur l'autre support de stockage. L'avancée du processus de copie s'affiche en pourcentage à l'écran. À la fin du processus, le message **END** apparaît à l'écran.

Suppression de titres MP3

Vous pouvez supprimer un ou plusieurs titres d'un support de stockage inséré.

- Sélectionnez à l'aide de la touche **FUNCTION** le support de stockage qui contient le ou les titres que vous souhaitez supprimer.
- Sélectionnez si nécessaire le titre/dossier souhaité comme décrit dans les chapitres « Recherche de titres et avance rapide » et « Sélection d'un dossier » à la page 75.
- Maintenez la touche **REC/DEL** enfoncée pendant env. 3 secondes.
- Le message **DEL** clignote à l'écran.
- Le message change aussitôt et vous pouvez sélectionner les options suivantes à l'aide de la touche **◀** ou **▶** :
 - **ONE** : le titre actuel est supprimé ;
 - **ALL** : tous les titres du support de stockage sont supprimés ;
 - **DIR** : le dossier actuel est supprimé.
- Appuyez sur la touche **REC/DEL** pour confirmer votre sélection.

Le ou les titres ou le dossier sont supprimés.

Minuterie de veille

Vous pouvez définir une heure après laquelle l'appareil passe automatiquement en mode veille. Pour ce faire, l'appareil doit être sous tension.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **SLEEP** de la télécommande pour régler l'heure voulue : 90 minutes > 80 minutes > 70 minutes >, etc., jusqu'à 10 minutes. Pour couper la minuterie de veille, appuyez sur **SLEEP** jusqu'à ce que **OFF** s'affiche.

Réglage de la minuterie

Vous pouvez régler une heure après laquelle l'appareil s'allume et s'arrête automatiquement tous les jours. La minuterie peut être réglée uniquement en mode veille.

- L'appareil étant éteint, maintenez brièvement la touche **TIMER/SLEEP** enfoncée. Le message **ON** ainsi qu'un symbole d'horloge apparaissent à l'écran.
- Sélectionnez la durée d'allumage souhaitée à l'aide de la touche **◀** ou **▶**. Sélectionnez ensuite les heures. Appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP** pour confirmer. Sélectionnez les minutes à l'aide de la touche **◀** ou **▶**. Appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP** pour confirmer.
- Le message **OFF** s'affiche sur l'écran. Sélectionnez l'heure d'arrêt souhaitée à l'aide de la touche **◀** ou **▶**. Sélectionnez les heures. Appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP** pour confirmer. Sélectionnez les minutes à l'aide de la touche **◀** ou **▶**. Appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP** pour confirmer.
- Sélectionnez à l'aide de la touche **◀** ou **▶** le mode de fonctionnement (p. ex. USB ou CARD) dans lequel l'appareil doit s'allumer. Appuyez à nouveau sur **TIMER/SLEEP** pour confirmer.
- Sélectionnez à l'aide de la touche **◀** ou **▶** le volume auquel l'appareil doit s'allumer. Appuyez à nouveau sur **TIMER/SLEEP** pour confirmer.

Désactivation de la minuterie

Pour désactiver une minuterie enclenchée, appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP**. Le symbole d'horloge disparaît de l'écran.

CD avec logiciel

Le CD livré avec l'appareil contient le logiciel Audacity. Vous trouverez sur le CD des informations relatives à l'utilisation de ce logiciel. Vous trouverez également des informations et des instructions détaillées sur le site du développeur :

<http://www.audacityteam.org/>

Mise hors tension

Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension.

Pour ce faire, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant et retirez les piles.

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes de non-utilisation. Vous pouvez le rallumer en appuyant sur la touche \odot .

L'appareil continue à consommer du courant même lorsqu'il est éteint. Pour mettre l'appareil totalement hors tension, veuillez débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant.

Nettoyage

- Avant le nettoyage, veuillez débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant. Nettoyez l'extérieur du tourne-disque avec un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.
- Veuillez absolument à ce qu'aucun liquide ne s'infilte à l'intérieur du tourne-disque. Le capot du tourne-disque doit toujours être fermé, sauf pour y poser ou enlever un disque, etc.
- Si de la poussière s'accumule sur la tête de lecture, nettoyez-la avec une brosse ou un pinceau approprié. Vous trouverez des pinces, brosses et lingettes de nettoyage des disques dans le commerce spécialisé.



Ne nettoyez jamais les disques et la tête de lecture avec des lingettes normales ou des produits d'entretien inappropriés.

Recherche d'erreurs

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite.

- Débranchez dans ce cas l'adaptateur secteur.
- Enlevez la pile de secours et remettez-la en place.
- Puis rebranchez l'appareil sur le secteur.

L'appareil est ainsi réinitialisé.

Stockage en cas de non-utilisation

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	Aucun adaptateur secteur branché.	Vérifiez si l'adaptateur secteur est bien branché sur la prise.
Aucun son.	Le volume est réglé sur un niveau trop bas.	Réglez le volume souhaité. En cas de lecture AUX : augmentez également le volume sur le périphérique de lecture.
L'appareil ne fonctionne pas.	Perturbations dues à un orage, une accumulation de charge statique ou un autre facteur externe.	Débranchez l'adaptateur secteur. Rebranchez l'adaptateur secteur.
L'appareil ne réagit pas à la télécommande.	La pile est vide ou mal placée.	Remplacez la pile et placez-la correctement.
	L'émetteur infrarouge ne reçoit aucun signal.	Retirez les éventuels obstacles entre l'émetteur infrarouge, la télécommande et le capteur de l'appareil. Réduisez la distance avec l'appareil.

Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit frais et sec et veillez à ce qu'il soit protégé de la poussière et des variations de température.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles de l'appareil ainsi que de la télécommande et débranchez l'adaptateur secteur de la prise.

Recyclage



Emballage

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Appareil

Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée indique que l'appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Il est interdit d'éliminer des appareils usagés avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie. Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement. Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri. Retirez auparavant la pile et éliminez-la séparément dans un centre de collecte de piles usagées. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.



Piles

En recyclant vos piles usagées de manière appropriée, vous protégez l'environnement et votre santé. Ne jetez en aucun cas les piles usagées avec les déchets domestiques. Les piles doivent être éliminées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de l'entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la réglementation relative à la distribution de piles ou la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

En tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de restituer les piles usagées. Vous pouvez renvoyer les piles usagées que nous proposons ou avons proposé à la vente gratuitement à notre dépôt d'expédition (adresse d'expédition).

Caractéristiques techniques

Tourne-disque	
Classe de protection	III
Consommation en fonctionnement	Env. 12 watts
Pile de la télécommande	3 V CR2025
Vitesses de rotation du tourne-disque	33/45/78 tours par minute
Tension de sortie du casque	Max. 95 mV
Puissance de sortie des haut-parleurs	2 x 1,5 W RMS
Débit binaire MP3	128/192 kb/s
Fréquence d'échantillonnage	44 100 Hz

Adaptateur secteur	
Fabricant	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co. Ltd. Importateur : MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne Numéro HR : HRB 13274
Modèle	K12S120100G
Tension/courant d'entrée / fréquence du courant alternatif d'entrée	100 - 240 V~, 0,35 A, 50/60 Hz
Tension/courant de sortie	12,0 V $\overline{=}$ 1,0 A \ominus \oplus
Puissance de sortie	12,0 W
Efficacité moyenne de fonctionnement	84,21 %
Efficacité à charge faible (10 %)	81,33 %
Consommation électrique à charge nulle	0,05 W
Conditions de charge pertinentes :	
Pourcentage du courant de sortie selon plaque signalétique	
Condition de charge 1	100 % \pm 2 %
Condition de charge 2	75 % \pm 2 %
Condition de charge 3	50 % \pm 2 %

Condition de charge 4	25 % \pm 2 %
Condition de charge 5	10 % \pm 1 %
Condition de charge 6	0 % (charge nulle)



Connexions

Prise casque	Prise jack 3,5 mm
AUX IN	Prise jack 3,5 mm
Sortie line out	Cinch (gauche/droite)
Port USB	Version 2.0 Sortie USB : CC 5 V \pm 300 mA max. (non destinée au chargement de smart-phones et autres appareils)

Valeurs de conditions ambiantes

Températures	En fonctionnement : 0 °C - +35 °C Hors fonctionnement : -20 °C - +60 °C
Humidité (sans condensation)	En fonctionnement : < 80 % Hors fonctionnement : < 90 %

Dimensions/poids

Dimensions (l x H x P)	330 mm x 150 mm x 303 mm
Poids	2,32 kg (appareil)



Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre SAV. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du SAV se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du SAV	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Mentions légales

Copyright © 2020

Date : 23.09.2020

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le responsable de mise sur le marché possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, est responsable du traitement de vos données à caractère personnel.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre de la gestion de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations) ; à cet effet, nous nous référons au contrat d'achat que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du traitement de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une période de trois ans, afin de respecter vos droits de garantie légaux.









Vous pouvez exercer vos droits d'information, de rectification, de suppression des données vous concernant ainsi que vos droits de limitation et d'opposition au traitement et à la portabilité de vos données personnelles.

Toutefois, des restrictions en matière de droits d'accès et de suppression des données s'appliquent en vertu des §§ 34 et 35 de la loi fédérale sur la protection des données (BDSG) (art. 23 RGPD). En outre, il existe un droit de recours auprès d'une autorité de contrôle compétente en matière de protection des données (art. 77 RGPD en liaison avec le § 19 du BDSG - Loi fédérale sur la protection des données). Pour MEDION AG, il s'agit du Commissaire d'État à la Protection des Données et à la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire dans le cadre du traitement de la garantie. Sans la mise à disposition des données nécessaires, le traitement de la garantie n'est pas possible.

Geräteteile

- 1 Abdeckhaube
- 2 **FUNCTION** – Wahl der Betriebsart
- 3 **TIMER / SLEEP** – Timer einstellen / Automatisches Ausschalten
- 4 **REC / DEL** – Aufnahme starten/stoppen/löschen
- 5 **FOLDER** ▾ / ▲ – Vorherigen/nächsten Ordner auswählen
- 6 ⏮ / ⏭ – Titelsprung rückwärts/vorwärts
- 7 ■ – Wiedergabe/Aufnahme stoppen
- 8 ▶ || – Wiedergabe starten/unterbrechen
- 9 **MODE / CLOCK** – Wiederholungs-/Zufallswiedergabe / Uhrzeit anzeigen/ einstellen / Automatische Titelaufteilung
- 10 ⏻ / **VOLUME** – Lautstärkenregler mit Ausschaltfunktion
- 11 **AUX-IN** – AUX-IN-Eingang (3,5 mm Klinkenbuchse)
- 12 **SD / MMC** – Schacht für SD-/MMC-Speicherkarte
- 13 **USB** – USB-Anschluss
- 14 🎧 – Kopfhöreranschluss (3,5 mm Klinkenbuchse)
- 15 Display
- 16 Infrarot-Empfangsfeld für die Fernbedienung
- 17 **STANDBY** – Standby-Betriebsleuchte
- 18 ▲ / ▶ ▶ – Auswurf einer Musikkassette / schneller Vorlauf
- 19 Kassetteneinschub
- 20 Lautsprecher
- 21 **LINE OUT** – Anschluss für die Verbindung eines Verstärkers.
- 22 **DC 12V IN (1000MA)** – Anschluss für Netzadapter

- 23 Spindeladapter für Single-Schallplatten („Puck“)
- 24 Hebel zum Heben/Senken des Tonarms
- 25 **AUTO STOP ON/OFF** – Abschaltung des Autostops
- 26 Arretierungsbügel für den Tonarm
- 27 **33/45/78** – Geschwindigkeitsumschalter
(33/45/78 Umdrehungen p. M.)
- 28 Tonarm mit Tonabnehmer
- 29 Plattenteller
- 30 **SNOOZE** – Weckwiederholung
- 31  – Stummschaltung
- 32 **FUNCT** – Wahl der Betriebsart
- 33  – Zum nächsten Titel springen / schneller Vorlauf
- 34  – Wiedergabe/Aufnahme stoppen
- 35 **VOLUME** - / + – Lautstärke verringern/erhöhen
- 36  – Wiedergabe starten und unterbrechen
- 37  – Zum vorherigen Titel springen / schneller Rücklauf
- 38 **MODE/CLOCK** – Wiederholungs-/Zufallswiedergabe / Uhrzeit anzeigen/
einstellen
- 39 **INFO** – MP3 Titel ID anzeigen
- 40 **REC./DEL.** – Aufnahme starten / stoppen / löschen
- 41 **TIMER / SLEEP** – Automatisches Ausschalten / Timer einstellen
- 42 **FOLDER**  /  – Vorherigen / nächsten Ordner auswählen
- 43  – Gerät ein-/in den Standby-Modus schalten
- 44 **MP3** – MP3-Wiedergabe aktiv
- 45 **SLEEP** – Sleep-Timer aktiviert

-
- 46 Uhrzeitanzeige; Timeranzeige
 - 47 Anzeige der Uhrzeit/des Timers/der Wiedergabezeit
 - 48 **A M / P M** – Vormittags-/Nachmittagsanzeige der Uhr (12-Stunden-Format)
 - 49 Wiederholungsmodus aktiv
 - 50 Titelwiedergabe aktiv
 - 51 **U S B** – Wiedergabe von USB-Speichersticks
 - 52 **M E M** – Programmierte Wiedergabe aktiv
 - 53 **S D** – Wiedergabe von SD-Speicherkarte

Inhalt

Übersicht	3
Geräteteile	89
Zu dieser Bedienungsanleitung	95
Zeichenerklärung.....	95
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	97
EU-Konformitätsinformation	98
Informationen zu Markenzeichen	98
Sicherheitshinweise	99
Eingeschränkter Personenkreis.....	99
Betriebssicherheit	100
Stromversorgung	101
Netzadapter	102
Aufstellungsort / Umgebung	102
Reparatur	104
Umgang mit Batterien.....	105
Kopfhöreranschluss.....	106
Auspacken	107
Lieferumfang	107
Inbetriebnahme	108
Batterie in die Fernbedienung einlegen /wechseln.....	108
Stromversorgung anschließen	108
Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung	108
Grundfunktionen	109
Gerät einschalten / in den Standby-Modus schalten.....	109
Uhr stellen	109
Lautstärke einstellen	109
Kopfhörer anschließen.....	110
Phonobetrieb	111
Schallplatten abspielen.....	111
Kassettenbetrieb	112
USB-, Karten- und AUX-IN-Betrieb	113
Speichermedien in Betrieb nehmen.....	113
Hinweis zu MP3-Playern.....	114

Einfache Wiedergabefunktionen.....	114
ID3-Tags	115
Titelsuche und Schnelllauf.....	115
Ordner auswählen	115
Wiederholungsfunktionen/Zufallswiedergabe.....	115
Titelprogrammierung.....	115
Aufnahmen überspielen & löschen	116
Schallplatte/Musikkassette auf ein Speichermedium überspielen.....	116
Titel auf anderes Speichermedium kopieren.....	118
MP3-Titel löschen.....	119
Sleeptimer	119
Timer einstellen.....	120
Software-CD.....	120
Außerbetriebnahme	121
Reinigung	121
Fehlersuche	121
Lagerung bei Nichtbenutzung.....	122
Entsorgung	123
Technische Daten.....	124
Serviceinformationen	126
Impressum	127
Datenschutzerklärung	128

Zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).

•

Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung

-

Auszuführende Handlungsanweisung



Symbol für Gleichstrom



Symbol für Wechselstrom



Schutzklasse II

Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes.



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Ihr Gerät bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten der Nutzung:

Der Schallplatten- und Kassettendigitalisierer dient ausschließlich zum Abspielen und Digitalisieren von Schallplatten, Musikkassetten sowie zur Wiedergabe von Audiodateien auf USB-Speichersticks und SD-Karten. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,

- direkte Sonneneinstrahlung,
- offenes Feuer.

EU-Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG (und Öko-Design Verordnung 2019/1782)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter www.medion.com/conformity heruntergeladen werden.

Informationen zu Markenzeichen

USB und andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Sicherheitshinweise

Eingeschränkter Personenkreis

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden.



Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

Betriebssicherheit

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Benutzung auf Beschädigungen. Ein defektes oder beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.



Stromschlaggefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile. Bei diesen besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und des Netzadapters und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes/Netzadapters.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzadapters, des Anschlusskabel oder des Gerätes, sofort den Netzadapter aus der Steckdose. Dies gilt auch wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind.
- Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

Stromversorgung



Stromschlaggefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Netzadapters entsprechen. Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit der Stecker ungehindert abgezogen werden kann.

Auch bei ausgeschaltetem Gerät sind Teile des Gerätes unter Spannung.

- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, oder es gänzlich von Spannung freizuschalten, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Entfernen Sie das Anschlusskabel und/oder die Batterien in einer Notsituation wie z. B. bei Rauch oder ungewöhnlichen Geräuschen aus dem Gerät.
- Der Netzadapter muss in einer Notsituation schnell erreichbar sein. Daher ist darauf zu achten, dass die Steckdose immer leicht erreichbar ist.
- Auch in ausgeschaltetem Zustand verbraucht das Gerät eine geringe Menge Strom. Trennen Sie zum vollständigen Abschalten des Gerätes den Netzadapter vom Netz und/oder entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Der Netzadapter darf niemals mit nassen Händen angefasst werden.

Netzadapter

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.
- Wenn das Gehäuse des Netzadapters oder das Anschlusskabel beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt werden und durch einen neuen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden.
- Der Netzadapter darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.

Aufstellungsort / Umgebung

Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen typischen, unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit abnimmt. Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge dafür getragen, dass geltende Grenzwerte deutlich unterschritten werden.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat (ca. 2 Stunden).

HINWEIS!

Gefahr von Geräteschaden!

Ungünstige Umgebungsbedingungen können zur Beschädigung des Gerätes führen.

- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Achten Sie bei der Aufstellung darauf, dass
 - ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen besteht und die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist;
 - keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
 - kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
 - der Kontakt mit Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – z. B. Vasen - auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts gestellt werden;
 - das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernsehern oder anderen Lautsprechern) steht;
 - keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts stehen;
 - das Anschlusskabel nicht unter Zugspannung steht und nicht geknickt wird.

Reparatur

- Der Tonabnehmers ist fest verbaut und nicht ersetzbar. Ein Wechsel ist nicht möglich.



Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Anschlusskabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät, der Netzadapter oder das Kabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Wenn Sie einen Schaden feststellen oder technische Probleme feststellen, überlassen Sie die Reparatur Ihres Gerätes ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.
- Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte ausschließlich an unsere autorisierten Servicepartner.

Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung dieses Gerätes wird mit einer Knopfzellenbatterie betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.



Verätzungsgefahr!

Die mitgelieferte Fernbedienung beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird diese Batterie verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.
- Halten Sie Batterien und Fernbedienung von Kindern fern, um Gefährdungen / Missbrauch zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterie, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die Polarität (+/-).
- Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz, nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer. Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Entfernen Sie eine leere Batterie aus der Fernbedienung.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus.

Kopfhöreranschluss



Gefahr von Hörschäden!

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf den Pegel, der für Sie angenehm ist.

Auspacken

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.
- Entfernen Sie die Klebestreifen vom Deckel und öffnen ihn.
- Lösen Sie die Klebestreifen vom Plattenteller, so dass sich dieser drehen kann.
- Entfernen Sie den Draht, mit dem der Tonarm am Feststeller fixiert ist.



Die Schutzkappe für die Nadel am Tonarmkopf gehört nicht zum Verpackungsmaterial. Sie darf nicht weggeworfen werden!

Lieferumfang



Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Plattenspieler
- Netzadapter
- Fernbedienung inkl. 1 x Knopfzelle CR2025, 3V Batterie
- Software-CD
- Dokumentation

Inbetriebnahme

Batterie in die Fernbedienung einlegen /wechseln

In der Fernbedienung ist eine Batterie Typ 3V/CR2025 eingesetzt.

- Vor der Erstinbetriebnahme entfernen Sie den Isolierstreifen der Batterie, um die Fernbedienungs funktionsfähig zu machen.
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel wie auf der Rückseite der Fernbedienung abgebildet.
- Legen Sie die mitgelieferte 3V-Batterie CR 2025 in die Fernbedienung ein.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder



Explosionsgefahr!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie.

- Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

Stromversorgung anschließen

- Verbinden Sie den runden Stecker des Netzadapters mit dem Anschluss **DC 12V IN (1000mA)**.
- Verbinden Sie danach den Netzadapter mit einer passenden Steckdose . Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Netzadapters entsprechen. Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht erreichbar sein.


Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung

Mit den Tasten am Gerät können Sie die wesentlichen Wiedergabefunktionen Ihres Geräts steuern. Die Fernbedienung bietet über diese Grundfunktionen hinaus zahlreiche zusätzliche Bedienelemente für die volle Funktionalität Ihres Geräts.

In dieser Anleitung beziehen wir uns auf die Tasten der Fernbedienung. Wenn die Tasten am Gerät gemeint sind, wird dies ausdrücklich erwähnt.

Grundfunktionen

Gerät einschalten / in den Standby-Modus schalten

- Nehmen Sie das Gerät in Betrieb, indem Sie die Taste  drücken. Das Display leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den Stand-By Modus zu schalten. Die rote Standby-LED leuchtet.

Wird es nicht bedient, schaltet es außerdem nach 15 Minuten Inaktivität automatisch aus.







- Sie können es wieder einschalten, wenn Sie die Taste  drücken.

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, braucht es weiterhin Strom. Um es komplett auszuschalten, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Netzadapter aus der Steckdose.

Uhr stellen


Die Uhrzeit kann nur im Standby-Betrieb eingestellt werden.

- Halten Sie die Taste **MODE / CLOCK** für kurze Zeit gedrückt. Das Display beginnt zu blinken.
- Drücken Sie  oder , um das 12- oder 24-Stunden-Zeitformat einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **MODE / CLOCK** erneut. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Wählen Sie mit  oder  die gewünschte Stunde und bestätigen Sie mit **MODE / CLOCK**. Die Minuten beginnen zu blinken
- Wählen Sie mit  oder  die gewünschten Minuten.
- Bestätigen Sie mit abschließend durch Druck auf die Taste **MODE / CLOCK**.

Lautstärke einstellen

- Drehen Sie den Lautstärkereger am Gerät leicht im oder gegen den Uhrzeigersinn, oder drücken Sie die Tasten **VOLUME - / +** an der Fernbedienung, um die Lautstärke des Gerätes zu erhöhen oder zu verringern.

Kopfhörer anschließen

- Stecken Sie den 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker des Kopfhörers in den Anschluss .

Die integrierten Lautsprecher des Gerätes werden bei eingestecktem Kopfhörer stummgeschaltet.



Gefahr von Hörschäden!

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf den Pegel, der für Sie angenehm ist.


Phonobetrieb

- Ziehen Sie die Schutzkappe vom Tonarmkopf ab.



Bewahren Sie diese Schutzkappe gut auf.

Schallplatten abspielen

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie  drücken.
- Drücken Sie ggf. die Taste **FUNCTION**, bis im Display die Betriebsart **PHON** erscheint.
- Legen Sie eine Platte auf den Plattenteller.
- Wenn Sie eine Single-Platte mit größerer Innenöffnung abspielen wollen, setzen Sie zunächst den Adapter („Puck“) auf die Spindel.



Stellen Sie sicher, dass die Platte staubfrei ist. Entsprechende Plattenbürsten, -tücher und -pinsel sind im Fachhandel erhältlich.


- Wählen Sie mit dem Geschwindigkeitsumschalter die richtige Geschwindigkeit:
 - 33 Umdrehungen p. M. für Langspielplatten;
 - 45 Umdrehungen p. M. für Single-Platten.
 - 78 Umdrehungen p. M. für spezielle Single-Platten / Schellackplatten
- Wählen Sie mit dem Schalter **AUTO STOP**, ob die Schallplatte am Ende der Wiedergabe automatisch anhalten soll (**ON**).
- Lösen Sie den Arretierungsbügel für den Tonarm
- Stellen Sie den Hebel zum Heben des Tonarms vorsichtig nach hinten, um den Tonarm anzuheben.
- Bewegen Sie den Tonarm etwas nach innen über den Schallplattenrand bzw. über die Stelle, ab der Sie die Schallplatte spielen möchten. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
- Bewegen Sie den Tonarm vorsichtig an die Stelle, an der die Schallplatte abge- spielt werden soll.
- Stellen Sie den Hebel zum Heben des Tonarms vorsichtig nach vorn, um den Ton- arm abzusetzen. Die Nadel setzt auf und die Schallplatte beginnt zu spielen.
- Regeln Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkenregler.
- Je nach Einstellung des Schalters **AUTO STOP**, stoppt der Plattenteller am Ende der Wiedergabe und der Tonarm verbleibt in der Endposition.

- Wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen möchten, heben Sie den Tonarm am Hebel vorsichtig von der Schallplatte.



Bei einigen Schallplatten kann es vorkommen, dass die Wiedergabe vorzeitig stoppt, bevor die Schallplatte ganz beendet ist. Schalten Sie in diesem Fall die Auto Stop-Funktion mit dem **AUTO STOP**-Schalter aus (**OFF**). Schalten Sie nach Abschluss der Wiedergabe die Funktion wieder ein (**ON**), da sonst der Plattenteller nicht stoppt. Bei ausgeschalteter Auto-Stop-Funktion dreht der Plattenteller weiter und kann so zu einem erhöhten Verschleiß der Schallplatte führen

Kassettenbetrieb

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie  drücken.
- Drücken Sie ggf. die Taste **FUNCTION**, bis im Display die Betriebsart **TAPE** erscheint.
- Schieben Sie die Kassette mit der Bandseite nach rechts in den Kassettenschacht, bis diese einrastet. Die Wiedergabe startet automatisch.
- Drücken Sie den **EJECT**-Knopf komplett hinein, um die Wiedergabe zu stoppen und die Kassette auszuwerfen.
- Wenn Sie zu einer bestimmten Stelle der Kassette vorspulen möchten, drücken Sie den **EJECT**-Knopf zur Hälfte herunter und startet so den schnellen Vorlauf. Der Knopf rastet in dieser Position ein.
- Drücken Sie den **EJECT**-Knopf erneut leicht herunter, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.



Achten Sie beim Einlegen der Kassette auf die richtige Ausrichtung der Kassette.

Während des schnellen Vorlaufs erfolgt keine Wiedergabe der Aufnahme.

Nehmen Sie die Kassette nach der kompletten Wiedergabe immer aus dem Gerät. Entnehmen Sie die Kassette ebenfalls wenn Sie eine andere Funktion wählen.

USB-, Karten- und AUX-IN-Betrieb

Sie können mit dem Gerät MP3-Dateien wiedergeben, die auf USB-Stick, einem sonstigen USB-Speichermedium (mit Ausnahme von Festplatten) oder einer SD-Karte gespeichert sind.

Über den AUX-IN-Anschluss können Sie alle Wiedergabegeräte anschließen, die über einen Kopfhöreranschluss verfügen.

Speichermedien in Betrieb nehmen

An der Vorderseite des Geräts befinden sich die Anschlüsse für einen USB-Speicherstick, eine SD-Karte und der AUX IN-Anschluss.




Beschädigungsgefahr!

Verlängerungskabel oder andere externe Speichermedien, wie z. B. externe Festplatten können nicht über den USB-Anschluss betrieben werden.

- Der USB-Anschluss ist nur für die Verwendung von USB-Speichersticks ausgelegt.

USB-Betrieb

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie  drücken.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **FUNCTION**, bis im Display die Betriebsart **USB** erscheint.
- Stecken Sie einen USB-Speicherstick, oder ein kompatibles USB-Gerät, in den USB-Anschluss. Während des Lesevorgangs wird ggf. **WAI** im Display angezeigt.
- Im Display erscheinen oben die Anzeigen **USB** und unten kurz die Anzahl der Titel auf dem Medium und die Wiedergabe beginnt.

Die Wiedergabeposition wird durch einen Neustart oder nach dem Wechsel der Betriebsart nicht gespeichert und die Wiedergabe beginnt erneut beim ersten Titel.

Kartenbetrieb

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie \odot drücken.
- Drücken Sie ggf. die Taste **FUNCTION**, bis im Display die Betriebsart **CARD** erscheint.
- Schieben Sie eine SD-Speicherkarte in den Kartenschacht. Die abgekantete Ecke ist vorne rechts, die Kontakte sind unten. Während des Lesevorgangs wird ggf. **WAI** im Display angezeigt.
- Im Display erscheinen oben die Anzeigen **CARD** und unten kurz die Anzahl der Titel auf dem Medium und die Wiedergabe beginnt.

Die Wiedergabeposition wird durch einen Neustart oder nach dem Wechsel der Betriebsart nicht gespeichert und die Wiedergabe beginnt erneut beim ersten Titel.

AUX-IN-Betrieb

Ein Gerät mit LINE-OUT-Ausgang (z. B. ein CD-Spieler) können Sie mit einem Kabel mit 3,5mm-Klinkenstecker mit dem AUX-IN-Eingang verbinden.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie \odot drücken.
- Drücken Sie ggf. die Taste **FUNCTION**, bis im Display die Betriebsart **AUX** erscheint.

Die Steuerung und die Lautstärkeregelung erfolgt über das angeschlossene Wiedergabegerät.

Hinweis zu MP3-Playern

An den USB-Anschluss kann grundsätzlich auch ein MP3-Player angeschlossen werden. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass alle auf dem Markt vorhandenen MP3-Player über den USB-Anschluss wiedergegeben werden können.

Verwenden Sie ggf. den AUX-IN-Anschluss.

Einfache Wiedergabefunktionen

- Drücken Sie die Taste \blacktriangleright **II**, um die Wiedergabe zu starten. Im Display erscheinen die Nummer des aktuellen Titels und die Wiedergabezeit.
- Drücken Sie die Taste \blacktriangleright **II**, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Die Wiedergabezeit blinkt.
- Drücken Sie die Taste \blacktriangleright **II**, um die Wiedergabe an derselben Stelle fortzusetzen.
- Drücken Sie die Taste \blacksquare um die Wiedergabe zu beenden. Das Gerät ist nun im Stopp-Modus und es erscheinen die Gesamtzahl der Verzeichnisse und Titel.

ID3-Tags

- Sie können sich während der Wiedergabe die ID3-Tags der Titel ansehen, indem Sie die Taste **INFO** drücken. Es erscheinen der Name des Titels und andere Informationen, die bei der Erstellung des Mediums vergeben worden sind. Es erscheint kurz **ON** im Display.
- Drücken Sie die Taste **INFO** erneut, um die durchlaufende Schrift wieder auszublenken. Es erscheint kurz **OFF** im Display.

Titelsuche und Schnellauf

- Drücken Sie die Taste **⏮** oder **⏭**, um einen Titel weiter bzw. zurück zu springen.
- Wenn Sie während der Wiedergabe die Tasten **⏮** oder **⏭** gedrückt halten, starten Sie einen Schnellauf rückwärts bzw. vorwärts.

Ordner auswählen

Sie können Titel auf dem Datenträger in Ordnern anlegen. Um Titel aus bestimmten Ordnern abzuspielen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **FOLDER** **▼** / **▲**, um einen Ordner auszuwählen. Im Display erscheint die Nummer des Ordners.
- Wählen Sie nun mit der Taste **⏮** oder **⏭** den gewünschten Titel.
- Mit der Taste **▶ ||** starten Sie die Wiedergabe des gewählten Ordners.

Wiederholungsfunktionen/Zufallswiedergabe

- Drücken Sie die Taste **MODE/CLOCK** ein- oder mehrmals um die Wiedergabemodi durchzuschalten. Es werden verschiedene Modi unterstützt:
 - Einzelnen Titel wiederholen (↺ erscheint im Display),
 - alle Titel wiederholen (↺ ALL erscheint im Display),
 - Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergeben (**RAND** erscheint im Display),
 - Jeden Titel 10 Sekunden anspielen (**INTR** erscheint im Display)

Titelprogrammierung

Sie können bis zu 99 MP3-Titel in eine Abspielliste programmieren.

- Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **MODE/CLOCK**. Im Display blinkt die Anzeige **MEM** und **P01**. P01 ist die Programmnummer 1. Durch mehrmaliges Drücken der Taste **MODE/CLOCK** können Sie einen beliebigen Programmplatz auswählen (aufwärts von P01 bis P99).

- Wählen Sie anschließend mit den Tasten **⏮** oder **⏭** einen Titel, den Sie auf z. B. Programmplatz P01 speichern wollen.
- Drücken Sie die Taste **MODE/CLOCK** erneut, um den Titel auf dem Programmplatz P01 zu speichern. Es wird der nächste Programmplatz P02 angezeigt.
- Wählen Sie wieder mit den Tasten **⏮** oder **⏭** einen Titel und fahren Sie so für weitere Titel fort.
- Um die Titel abzuspielen, drücken Sie die Taste **▶ ||**.
- Um die Liste zu löschen, drücken Sie die Taste **■** mehrmals bis die Anzeige **MEM** im Display verschwindet.

Aufnahmen überspielen & löschen

Schallplatte/Musikkassette auf ein Speichermedium überspielen



Im folgenden Abschnitt wird das Überspielen einer Schallplatte erklärt, dies funktioniert analog beim Überspielen einer Musikkassette bzw. mit einem Gerät angeschlossen über AUX IN.

Sie können die Titel einer Schallplatte, einer Kompaktkassette oder eines weiteren, am Anschluss **AUX IN** angeschlossenen Gerätes, auf einen USB-Stick oder eine SD-Speicherkarte kopieren. Dabei wird der Inhalt in das MP3-Format konvertiert. Die Aufnahmegeschwindigkeit ist 1:1 („Echtzeit“).

Auf dem Aufnahmemedium wird ein Verzeichnis angelegt, in dem die Titel durchnummeriert gespeichert werden.



Zum Installieren der Medien siehe „Speichermedien in Betrieb nehmen“ auf Seite 113.

Automatische/manuelle Aufteilung in Titel

Es wird vom Gerät automatisch erkannt, wann ein Titel endet und ein neuer beginnt. Wenn Sie ein Medium mit mehreren Titeln aufnehmen möchten, kann jeder einzelne Titel automatisch in separate Dateien auf dem Speichermedium aufgeteilt werden. Die Automatische Aufteilung ist vor jeder Aufnahme eingeschaltet.

Wenn Sie die automatische Aufteilung ein- oder ausschalten möchten, stellen Sie dies vor der Aufnahme wie folgt ein:

- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **FUNCTION**, bis im Display die Betriebsart **PHON** erscheint.
- Wählen durch ein- oder mehrmaligen Druck auf **MODE/CLOCK** die Einstellung **T-OFF** (automatische Aufteilung aus) oder **T-ON** (automatische Aufteilung ein).

Sollten Sie die Aufteilung in Titel ausgeschaltet haben, können Sie die Titel auch manuell unterteilen:

- Drücken Sie dazu während der Aufnahme die Taste **MODE/CLOCK**. Das Wiedergabemedium stoppt kurz, fügt einen neuen Titel ein und fährt mit der Aufnahme fort. Externe Wiedergabemedien, die über den AUX IN-Eingang angeschlossen werden (z. B. MP3-Player), stoppen nicht automatisch. Hier muss die Wiedergabe manuell unterbrochen und wieder fortgeführt werden.

Vorgehensweise für die Aufnahme

- Setzen Sie das gewünschte Speichermedium ein (USB-Stick oder SD-Karte) und legen Sie eine Schallplatte auf.
- Drücken Sie ggf. die Taste **FUNCTION**, bis im Display die Betriebsart **PHON** erscheint.
- Heben Sie den Tonarm mithilfe des Tonarmhebels an.
- Bewegen Sie den Tonarm etwas nach innen über den Schallplattenrand bzw. über die Stelle, ab der Sie die Schallplatte spielen möchten. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
- Sollen Sie eine automatische Aufteilung in Titel nicht wünschen, schalten Sie diese wie im vorigen Kapitel beschreiben, jetzt ab.
- Drücken Sie die Taste **REC/DEL**.
- Wählen Sie die gewünschte Bitrate **128** oder **192** mit der Taste **⏪** oder **⏩**.
- Sind sowohl ein USB-Speicherstick als auch eine SD-Karte eingelegt, erscheinen die Anzeigen **USB** oder **CARD** sowie der Eintrag **REC**. Wählen Sie mit der Taste **⏪** oder **⏩** aus, auf welchem Medium die Aufnahme erfolgen soll.
- Nach einigen Sekunden beginnt die Aufnahme.
- Senken Sie nun mit dem Tonarmhebel den Tonarm.

- Wenn das Speichermedium voll ist, erscheint die Anzeige **FULL**.
- Drücken Sie die Taste **MODE/CLOCK**, falls Sie die Aufnahme automatisch in einzelne Titel unterteilen wollen.
- Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie noch einmal die Taste **REC**, die Anzeige **(REC)** im Display erlischt und es wird **END**. angezeigt. Damit ist der Kopiervorgang beendet.

Aufnahmen werden auf dem Speichermedium im Ordner „Record“ gespeichert.



Die Dauer des Initialisierungsprozesses kann, je nach Hersteller und/oder Größe des USB-Speichermediums oder der SD-Karte, variieren.

Unterbrechen Sie die Aufnahme nicht, indem Sie den Tonarm von der Schallplatte heben. Dies führt dazu, dass die Aufnahme nicht gespeichert wird.

Titel auf anderes Speichermedium kopieren

- Setzen Sie die Speichermedien USB-Stick und SD-Karte ein.
- Wählen Sie mit der Taste **FUNCTION** den Datenträger aus, der den/die Titel enthält, den/die Sie kopieren möchten.
- Wählen Sie ggf. wie in den Kapiteln „Titelsuche und Schnelllauf“ und „Ordner auswählen“ auf Seite 115 den gewünschten Titel/Ordner aus.
- Drücken Sie die Taste **REC/DEL**.
- Im Display erscheint **REC** und anschließend die Bitrate 192 kb/s. Diese kann jetzt mit den Tasten **◀** oder **▶** wahlweise auf 128 kb/s verändert werden.
- Nach einigen Sekunden beginnt die Anzeige **REC** zu blinken. Im Anschluss wechselt die Anzeige und Sie können mit den Tasten **◀** oder **▶** zwischen folgenden Optionen wählen:
 - **ONE**: der aktuelle Titel wird kopiert,
 - **ALL**: alle Titel auf dem Datenträger werden kopiert,
 - **DIR**: der aktuelle Ordner wird kopiert.
- Bestätigen Sie die Wahl durch Druck auf die Taste **REC/DEL**.

Der oder die Titel bzw. der Ordner werden auf das jeweils andere Speichermedium kopiert. Während des Kopiervorgangs wird der Fortschritt in Prozent im Display angezeigt. Nach Ende des Vorgangs erscheint im Display **END**.

MP3-Titel löschen

Sie können einzelne oder alle Titel auf einem eingelegten Datenträger löschen.

- Wählen Sie mit der Taste **FUNCTION** den Datenträger aus, der den/die Titel enthält, den/die Sie löschen möchten.
- Wählen Sie ggf. wie in den Kapiteln „Titelsuche und Schnelllauf“ und „Ordner auswählen“ auf Seite 115 den gewünschten Titel/Ordner aus.
- Halten Sie die Taste **REC / DEL** für ca. 3 Sekunden gedrückt.
- Im Display blinkt **DEL**.
- Im Anschluss wechselt die Anzeige und Sie können mit den Tasten **◀** oder **▶** zwischen folgenden Optionen wählen:
 - **ONE**: der aktuelle Titel wird gelöscht,
 - **ALL**: alle Titel auf dem Datenträger werden gelöscht,
 - **DIR**: der aktuelle Ordner wird gelöscht.
- Bestätigen Sie die Wahl durch Druck auf die Taste **REC/DEL**.

Der oder die Titel bzw. der Ordner werden gelöscht.

Sleptimer

Sie können eine Zeit einstellen, nach der das Gerät automatisch in den Standby-Modus schaltet. Hierzu muss das Gerät eingeschaltet sein.

- Drücken Sie die Taste **SLEEP** an der Fernbedienung wiederholt, um die gewünschte Zeit einzustellen: 90 Minuten > 80 Minuten > 70 Minuten usw. bis 10 Minuten.
Um den SLEEP-Timer auszuschalten, drücken Sie **SLEEP** so oft, bis die Anzeige **OFF** erscheint.

Timer einstellen

Sie können eine Zeit einstellen, zu der das Gerät täglich selbstständig ein- und ausschaltet. Der Timer kann nur im Standby-Betrieb eingestellt werden.

- Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Taste **TIMER/SLEEP** kurz gedrückt. Es erscheinen **ON** und ein Uhersymbol im Display.
- Wählen Sie mit den Tasten **⏪** oder **⏩** die gewünschte Einschaltzeit. Wählen Sie zunächst die Stunden. Drücken Sie die Taste **TIMER/SLEEP** zur Bestätigung. Wählen Sie mit den Tasten **⏪** oder **⏩** die Minuten. Drücken Sie die Taste **TIMER/SLEEP** zur Bestätigung.
- Im Display erscheint **OFF**. Wählen Sie mit den Tasten **⏪** oder **⏩** die gewünschte Ausschaltzeit. Wählen Sie die Stunden. Drücken Sie die Taste **TIMER/SLEEP** zur Bestätigung. Wählen Sie mit den Tasten **⏪** oder **⏩** die Minuten. Drücken Sie die Taste **TIMER/SLEEP** zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den Tasten **⏪** oder **⏩** in welcher Betriebsart (z. B. USB oder CARD) das Gerät einschalten soll. Drücken Sie zum Bestätigen **TIMER/SLEEP** erneut.
- Wählen Sie mit den Tasten **⏪** oder **⏩** die Lautstärke, mit der das Gerät einschalten soll. Drücken Sie zum Bestätigen **TIMER/SLEEP** erneut.

Timer Ausschalten

Um einen eingeschalteten Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **TIMER/SLEEP**. Das Uhersymbol im Display erlischt.

Software-CD

Die mitgelieferte Software-CD beinhaltet die Software Audacity. Informationen zur Nutzung dieses Programms finden Sie auf der CD. Ausführliche Informationen und Anleitungen gibt es auch auf der Seite des Entwicklers:

<http://www.audacityteam.org/>

Außerbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Netzadapter ab und nehmen Sie die Batterien heraus.

Das Gerät schaltet außerdem nach 15 Minuten Inaktivität automatisch aus. Sie können es wieder einschalten, wenn Sie die Taste ⏻ drücken.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, braucht es weiterhin Strom. Um es komplett auszuschalten, ziehen Sie bitte den Netzadapter aus der Steckdose.

Reinigung

- Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzadapter aus der Steckdose. Reinigen Sie die Außenseiten des Plattenspielers mit einem trockenen, weichen Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.
- Lassen Sie auf keinen Fall Flüssigkeiten in den Innenraum des Plattenspielers dringen. Halten Sie die Abdeckhaube außer zum Auflegen und Entnehmen einer Schallplatte etc. immer geschlossen.
- Sollte sich auf dem Tonabnehmer Staub angesammelt haben so entfernen Sie diesen mit einer entsprechenden Bürste oder einem Pinsel. Reinigungspinsel- und -bürsten sowie Reinigungstücher für Schallplatten sind im Fachhandel erhältlich.



Reinigen Sie Schallplatten und den Tonabnehmer niemals mit normalen Reinigungstüchern oder ungeeigneten Reinigungsmitteln.

Fehlersuche

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat.

- Ziehen Sie in diesem Fall den Netzadapter ab.
- Entfernen Sie die Backup-Batterie und legen Sie sie wieder ein.
- Schließen Sie das Gerät wieder ans Netz.

Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

Lagerung bei Nichtbenutzung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Netzadapter nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie ob der Netzadapter angeschlossen ist.
Kein Ton	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Stellen Sie die gewünschte höhere Lautstärke ein. Bei AUX-Wiedergabe: Stellen Sie auch die Lautstärke am Wiedergabegerät höher.
Keine Funktion	Störung durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor	Ziehen Sie den Netzadapter. Stecken Sie den Netzadapter wieder ein.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung	Die Batterie ist verbraucht oder falsch eingelegt	Batterie austauschen und korrekt einlegen.
	Infrarotsender empfängt kein Signal	Entfernen Sie eventuelle Hindernisse zwischen dem Infrarotsender, der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät. Verringern Sie die Entfernung zum Gerät.

Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie es an einen trockenen, kühlen Ort und achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

Entnehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus dem Gerät sowie aus der Fernbedienung und entfernen Sie den Netzadapter.

Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Gerät

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien

Die fachgerechte Entsorgung von Altbatterien schont die Umwelt und Ihre persönliche Gesundheit. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Versandadresse) zurückgeben.

Technische Daten

Plattenspieler	
Schutzklasse	III
Leistungsaufnahme im Betrieb	ca. 12 Watt
Batterie Fernbedienung	3V CR 2025
Drehgeschwindigkeiten Phono	33 / 45 / 78 Umdrehungen pro Minute
Kopfhörer-Ausgangsspannung	max. 95 mV
Lautsprecher-Ausgangsleistung	2 x 1,5 W RMS
MP3-Bitrate	128 / 192 kb/s
Sampling Frequenz	44100 Hz

Netzadapter	
Hersteller	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co. Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland HR-Nummer: HRB 13274
Modellbezeichnung	K12S120100G
Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100 - 240 V~, 0,35 A, 50/60 Hz
Ausgangsspannung / Strom	12,0 V $\overline{=}$ 1,0 A $\ominus \oplus$
Ausgangsleistung	12,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	84,21 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	81,33 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,05 W
Relevante Lastbedingungen:	
Prozentsatz des Ausgangsstroms laut Typenschild	
Lastbedingung 1	100 % \pm 2 %
Lastbedingung 2	75 % \pm 2 %
Lastbedingung 3	50 % \pm 2 %

Lastbedingung 4	25 % \pm 2 %
Lastbedingung 5	10 % \pm 1 %
Lastbedingung 6	0 % (Nulllast)



Anschlüsse

Kopfhöreranschluss	3,5 mm Klinkenbuchse
AUX IN	3,5 mm Klinkenbuchse
Line-Out	Cinch (Links/Rechts)
USB-Anschluss	Version 2.0 USB-Ausgang: DC 5V \equiv 300mA max. (nicht zum Aufladen von Smartphones und anderen Geräten geeignet)

Umgebungswerte

Temperaturen	In Betrieb: 0 °C - +35 °C Nicht in Betrieb: -20 °C - +60 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend)	In Betrieb: < 80 % Nicht in Betrieb: < 90 %

Abmessungen / Gewicht

Abmessungen (BxHxT)	330 mm x 150 mm x 303 mm
Gewicht	2,32 kg (Gerät)



Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00	☎ 0201 22099-111
Sa. / So.: 10:00 - 18:00	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Impressum

Copyright © 2020

Stand: 23.09.2020

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt beim Inverkehrbringer:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.idi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.



Verkocht door · Commercialisé par · Vertrieben durch:

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
DUITSLAND · ALLEMAGNE · DEUTSCHLAND

AA 08/21 C

